

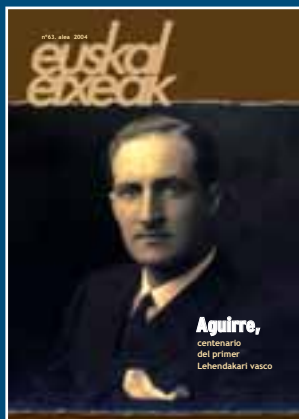
nº63. alea 2004

euskal erxeak



Aguirre,

centenario
del primer
Lehendakari vasco



euskal
etxeak

nº 63. alea - Año 2004. urtea

EGILEA / AUTOR

Eusko Jaurlaritzza-Kanpo
Harremanetarako Idazkaritza
Nagusia
Gobierno Vasco-Secretaría
General de Acción Exterior

C/ Navarra, 2
01007 VITORIA-GASTEIZ
Teléfono: 945 01 7900
euskal etxeak@ej-gv.es

ZUZENDARIA / DIRECTOR

Josu Legarreta Bilbao

KOORDINAKETA ETA IDAZKETA

A. Zugasti (ELEA Komunikazioa)

ARGAZKIAK / FOTOGRAFIAK

Archivo del Nacionalismo.
Fundación Sabino Arana y
Herederos de José Antonio de
Aguirre
Archivo ELEA

ARGITARATZAILEA / EDITOR

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen
Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones
del Gobierno Vasco

DISEINU ETA MAKETAZIOA

Oihana Pagola

INPRIMATZAILEA / IMPRESIÓN

Xxxxxxxxxxxx

ISSN: 1579-4210

AURKIBIDEA / SUMARIO

GAURKO GAIAK / ACTUALIDAD: Centenario del Lehendakari Aguirre



3 • Aurkezpena

Juan José Ibarretxe, Lehendakaria

4 • Una vida intensa

6 • El viaje sin retorno

8 • Un político visionario

10 • Aguirre, futbolista y empresario social

12 • Pionero de la idea de Europa

15 • Actividades para un centenario

ERREPORTAJEAK / REPORTAJES

16 • Ikerketak/ Investigaciones: Vascos exiliados en Uruguay

18 • Un país en marcha: Hiru.com, un portal hacia el conocimiento

20 • Euskaditik: El verano en las universidades vascas

21 • Euskaditik: Compensaciones a las víctimas del franquismo

22 • Jose Ina Etxeberria, Locutor de Euskadi Gaztea

24 • Euskal gazteak munduan. Maite Zabala e Iban Ubarretxena



EUSKAL ETXEAK / ETXEZ ETXE

26 • Reunión de vasco-venezolanos en Galdakao

27 • Nuevos Centros Vascos en proceso de reconocimiento

28 • Nueva página web para EENY

NOTICIAS / BERRIAK

30 • Laburrean/Breves



GASTRONOMIA

31 • Isaac Salaberria [Restaurante Fagollaga]

Atún confitado a baja temperatura con caldo de marmitako y cilantro

Aurkezpena

JUAN JOSÉ IBARRETXE

José Antonio de Aguirre ha sido un hombre que por méritos propios tiene un lugar en la historia de nuestro país. Y lo tiene no sólo por sus méritos políticos, sino por haber tenido la enorme responsabilidad de ser Lehendakari, por desempeñar esta labor en tiempos difíciles de guerra y exilio. Tiene un lugar en nuestra memoria por su talante abierto, flexible, humano y social. Hablar de Aguirre es hablar de nuestra historia más reciente. Leer sus libros y escritos es imprescindible para comprender los sucesos terribles que ocurrieron en nuestro país hace muy pocas décadas. Fue un personaje, como otros muchos, que se adelantó a su tiempo y que supo ver más allá de los amaneceres que rodearon su vida.

Al Lehendakari Aguirre se le conoce más por su faceta política, pero tuvo una vida infinitamente más rica y apreciable. Siempre estuvo preocupado por el estudio, porque era consciente de que un pueblo inculto y sin formación estaba condenado a desaparecer. Fue un deportista incansable. Un



Presentación

Lehendakaria

ser una asignatura pendiente sobre la que reflexionar. Esta visión social y solidaria de la economía y de las relaciones entre el capitalismo y la fuerza del trabajo ha dejado una huella imprescindible en el nacionalismo vasco. Un referente del que no se puede prescindir ni se debe olvidar.

Su vida estuvo repleta de vicisitudes y dificultades. Probablemente no hay nada peor para un político comprometido con su pueblo y con la sociedad que ver impotente cómo el fascismo y la intolerancia le llevaron, como a miles de vascos, lejos de su país y de sus aspiraciones. El exilio y el destierro obligado son

un drama para todo un pueblo y este drama lo vivió Aguirre como un vasco más, como un republicano más obligado a tener que abandonar su país. No parece ocioso recordar que como Alcalde de Getxo, fue uno de los presidentes de Corporación Municipal que en Euskadi proclamaron la República. ¿Qué hubiera sido de nuestro país, de nuestra sociedad, si la dictadura de Franco no hubiera destruido la libertad?

Aguirre, nuestro primer Lehendakari

marido y un padre singular. Y tuvo siempre un compromiso con la sociedad. Un compromiso político como nacionalista y como político y un compromiso como hombre y como empresario. Puede parecer banal, pero resulta revolucionario el hecho de que fuera un directivo que propusiera repartir los beneficios entre los trabajadores. Aún hoy esta forma de entender los negocios y la marcha de una empresa puede llegar a



Una vida

intensa

Gizon atsegina eta baikorra izan zen Jose Antonio Agirre eta Lekube, Euskadiko lehen Lehendakaria. Gaztetatik nabarmendu zitzaion politikarako grina: gogor defendatu zuen euskaldunen kausa eta bere ikuspegi aurreratuak European eta munduan kokatu zuen Euskadi.

Jose Antonio Agirrek ibilbide politiko oso zabala landu zuen: Getxoko Alkatea izan zen, Parlamentaria Errepublikaren Parlamentuan eta horren barruan Euskadiko Estatutua negoziatu zuen eta 1936 urriaren 7an aukeratu zuten Euskadiko Lehendakari, lehen Eusko Jaurlaritza osatu zuelarik. Gerra, erbestea eta garai zailak ezagutu zituen hala ere beti Euskal Herriaren eta demokraziaren alde jardun zuen. Agirre Lehendakaria 1960ko martxoaren 22an hil zen. Gizatasun handikoa, Jose Antonio Agirre politiko irekia izan zen eta beti gizalegez jokatu zuen, bai Euskadin bai erbestean, nahiz garai nahaspilatsu eta zailtan bizitzea tokatu. Abertzalea eta humanista, Agirre Lehendakariak ikuspegi kosmopolita eta irekia izan zuen, European zalea, Euskadik European bere lekua eraiki behar zuela uste zuen. XX. mendearen berrogei eta berrogeita hamar hamarkadetan XXI. mendean indarrean jarraitzen duten planteamenduak eskaini zituen.

El 22 de marzo de 1960 muere en París José Antonio de Aguirre y Lecube. Sus funerales, que se celebran en la capital francesa y en Donibane-Lohitzune (San Juan de Luz), dan lugar a extraordinarias manifestaciones de duelo, adhesión y reconocimiento.

Aguirre nació el 6 de marzo de 1904 en Bilbao, en el corazón del Casco Viejo bilbaíno, junto a la Iglesia de los Santos Juanes. Era el hijo mayor de una familia de diez hermanos nacidos del matrimonio de ascendencia guipuzcoana formado por Teodoro Aguirre y Bernardina Lecube, que disfrutaban de una posición acomodada gracias a la actividad profesional de su padre –abogado– y a su participación en una empresa de chocolates. Teodoro Aguirre colaboró en la defensa jurídica de Sabino Arana en el proceso que se instruyó contra él por felicitar al Presidente de los EEUU al haber concedido la independencia de Cuba.

El padre y la madre del que sería Primer Lehendakari vasco eran euskaldunes y le matricularon en sus primeros años en la primera ikastola que existió en Bilbao, en la Plaza Nueva. Aprendió música, una afición que le acompañaría a lo largo de su vida, y fue además un gran deportista: remero, pelotari y, de forma destacada, futbolista, ya que llegó a jugar en el Athletic de Bilbao, equipo que fue campeón de España.

José Antonio de Aguirre estudió Derecho, pero sus estudios se entrecruzaron con las responsabilidades familiares, ya que su padre falleció cuando él tenía 16 años y, como primogénito, tuvo que responsabilizarse



1. José Antonio de Aguirre, a la izquierda de la imagen, con sus hermanos M^a Teresa, Encarna, Juan Mari e Ignacio y su madre, Bernardina Lecube.
2. En Río Grande (Brasil), 9 de octubre de 1941.
3. El 8 de julio de 1933 se celebró el enlace matrimonial Aguirre-Zabala en la Basílica de Begoña.
4. Junto a sus hijos Joseba, Aintzane e Iñaki y su mujer, Mari en San Juan de Luz.
5. Mitin celebrado en Estella el 14 de junio de 1931.

de los negocios de la familia y ayudar a su madre, una mujer enérgica e inteligente.

Cuando se proclama la Segunda República es elegido Alcalde de Getxo y después Diputado a Cortes en todas las Legislaturas, convirtiéndose en el principal artífice e impulsor del Estatuto Vasco de Autonomía. El 7 de octubre de 1936 fue nombrado Lehendakari y constituyó el primer Gobierno Vasco con representantes de los partidos que integraban el Frente Popular:

Partido Socialista, Partido Comunista, Partido de Izquierda Republicana, ANV y EAJ/PNV. En la Segunda Guerra Mundial vivió clandestinamente en Europa y consiguió escapar del asedio nazi. Se exilió en los EEUU junto con su mujer Mari Zabala y sus hijos Aintzane y Joseba.

Líder en la guerra y el exilio, conoció años especialmente difíciles para la libertad, en los que siempre trabajó en favor de la democracia, de Euskadi y sus libertades.

En julio de 1937, José Antonio de Aguirre se ve obligado a abandonar Euskadi. Es el inicio de un peregrinaje lleno de peripecias y calamidades a través de Europa y el continente americano. Al exilio le seguirá su familia, que vivirá situaciones trágicas y en ocasiones hasta rocambolescas. Será un viaje sin retorno, ya que finalizará en París, en 1960, con la muerte prematura del Lehendakari.

1937- En el mes de agosto, las compañías de gudarís abandonan por Trucios (Bizkaia) la última franja del territorio vasco, cercadas por las tropas franquistas. Aguirre redacta un manifiesto de despedida y fe en el futuro del pueblo vasco y se dirige a Santander, desde donde viaja a Biarritz en el avión Negus, propiedad del Ejército Vasco. Allí se reúne con su esposa y su hija Aintzane, que habían sido evacuadas cuando el Gobierno Vasco decretó la salida de Euskadi de las mujeres, los ancianos y los niños. Pocos días después, se instala en Catalunya al frente del Gobierno Vasco, situado en una villa cerca del barrio barcelonés de Pedralbes.

1939- El 4 de febrero atraviesa la frontera en compañía de Companys, Presidente de Catalunya. Junto a ellos, con destino a París, viajan Manuel Irujo, Julio Jauregui y los dirigentes catalanistas Josep Tarradellas y Nicolau d'Olwer. La sede del Gobierno Vasco queda establecida en el número 11 de la avenida Marceau. El Lehendakari inicia desde aquí la tarea de atender a los más de 150.000 refugiados vascos. Declarada la Segunda Guerra Mundial, el Gobierno Vasco toma la iniciativa de ofrecer su colaboración a Francia e Inglaterra.

1940- El 8 de mayo Aguirre sale de París en dirección a La Panne, localidad belga situada a quince kilómetros de Dunkerque y a tres de la frontera francesa, con el fin de que parte de su familia que residía en Lovaina viese a sus hijos Aintzane y Joseba. Este último había nacido en 1938. La visita familiar les introduce en medio de una de las batallas fundamentales del comienzo de la Segunda Guerra Mundial y a partir de aquí, el Lehendakari pierde el contacto con los dirigentes nacionalistas. La ofensiva nazi sobre Francia y Bélgica obliga a José Antonio de Aguirre y al grupo de vascos que le acompaña a sortear bombardeos, atravesar la frontera a pie hasta llegar a Bray Dunes, último pueblo francés de la costa, que podía posibilitarles su salida por mar. En uno de los bombardeos muere Encarna, hermana de José Antonio, y Mari, su mujer, es detenida acusada de espía. De nuevo en La Panne, Aguirre decide no poner en riesgo al grupo y se traslada en solitario a Bruselas y posteriormente a Berlín. Piensa que el único sitio donde no le van a buscar los nazis es en el corazón de Alemania. Mientras, deja correr la versión de que se encuentra en Londres.

El 1 de junio consigue viajar a Bruselas en automóvil, junto a un matrimonio catalán y un jesuita vasco y se refugia en el convento de San Francisco Javier. De allí se dirige a Amberes en tren, mientras su familia se establece en Lovaina. El cónsul panameño Guardia Jaén le facilita una documentación a nombre del ciudadano panameño José Andrés Álvarez Lastra (las iniciales de los nombres y apellidos coinciden con las suyas), soltero, doctor en Leyes y propietario de fincas en la provincia de Chiriqui. Aguirre se deja crecer el bigote y utiliza unas gafas que le ayudan a camuflar su físico. Con un permiso otorgado por la propia Gestapo, puede viajar a Alemania. Pero antes de abandonar Bélgica, decide realizar una visita a su familia en Lovaina. Pasa la Navidad con su mujer, sus hijos, su madre y hermanos.



ETAPAS DEL EXILIO: 1. Santander; 2. Biarritz; 3. Barcelona; 4. París; 5. La Panne (Bélgica); 6. Amberes; 7. Hamburgo; 8. Berlín; 9. Sassnitz (Alemania);

1941- El 7 de enero toma un tren con dirección a Hamburgo y empieza a recoger sus impresiones en un diario. Este manuscrito, redactado sin intención de ser publicado, atravesará fronteras dentro de un calcetín o en la cabeza de una muñeca, y dará pie a otro diario más meditado que insertará en el libro "De Guernica a Nueva York pasando por Berlín" y que abarca hasta el 28 de mayo de 1942. Se inicia la etapa más solitaria y angustiosa de su exilio. En Berlín, a donde se traslada desde Hamburgo, vivirá en medio de privaciones: "La calle está de nuevo cubierta de nieve. Lo siento pues mis zapatos están ya gastados y la humedad se traspasa... He comido baratito. Luego he paseado durante cerca de dos horas por las calles de Berlín mirando escaparates... Ésta es la historia de un pobre que vivió de rico, o mejor, lo parecería".

Su refugio durante estos meses de inactividad política es la lectura: "... sobre todo la lectura meditada, me lleva a la consideración de problemas y a ciertas comparaciones con nuestro caso que me distraen derivando mi atención de otra manera demasiado absorbida con preocupaciones intensas". Las páginas de su diario escritas en estas fechas reflejan constantemente su estado de ánimo ante la espera interminable de unos documentos que le permitan salir del país y por la falta de noticias de su familia: "Esta falta de comunicación es la inquietud, la imposición y el martirio lento... Las cosas se retrasan mucho. Si con el deseo se consiguieran los asuntos, cuántas cosas habría yo conseguido".

El 1 de marzo llega por fin a Berlín su mujer con sus dos hijos. En el diario la citará indistintamente como "señora Guerra", "la viuda" o "María". Viene con documentación falsa, en la que figura como viuda



El viaje sin retorno

10. Göteborg (Suecia); 11. Río de Janeiro; 12. Río Grande (Brasil); 13. Montevideo; 14. Buenos Aires; 15. Puerto Rico; 16. Miami; 17. Nueva York; 18. París.

y nacida en Mérida (Venezuela). La meta está en llegar a los Estados Unidos, pero para ello la familia deberá realizar múltiples etapas. El 23 de mayo salen de Berlín en coche hasta Sassnitz, último puerto en Alemania, para embarcar con destino a Göteborg (Suecia). *"Al subir en el barco sueco respiramos. Al fin libres!"* ... *"Nuestra documentación extraña en todos los hoteles a los que llegamos. Esta viuda y este doctor que por ninguna parte tienen constancia de casados, arrastrando dos criaturas..."*

La estancia en Suecia se prorroga hasta el 31 de julio, fecha en la que consiguen los pasajes y la documentación necesarios para embarcar en el mercante Vasaholm, que atraviesa el Atlántico y los conduce, no a Estados Unidos, sino a Río de Janeiro. El 22 de septiembre Aguirre escribe en su diario: *"Me intranquiliza la pérdida de tiempo, porque además de gastar mucho dinero en esta vida de hoteles, estoy retrasando el contacto con mis compatriotas muy necesario... estoy retrasando la posible solución o por lo menos el encauzamiento de los problemas terribles de nuestras familias y compatriotas que sufren en Bélgica, Francia, en Euskadi, en las cárceles españolas y hasta en África"*. El 3 de octubre embarcan en el Itapé hacia Río Grande do Sul, Estado brasileño fronterizo con Uruguay, cuya capital es Río Grande. Una semana más tarde, toman un tren que les conduce a la frontera uruguaya y llegan a Montevideo. Es el momento de deshacerse del doctor José Andrés Álvarez Lastra y adoptar la personalidad real, la de Lehendakari. Le esperan la prensa, la colonia de exiliados vascos y numerosos homenajes.

"Magnífico recibimiento... Mis compatriotas son estimadísimos. A ellos y a cuantos sufren corresponde mi homenaje". Le

recibe el Parlamento en sesión solemne y el Presidente de la República uruguaya, general Baldomir, le ofrece una recepción a la que asisten los ministros del Interior y de Relaciones Exteriores. El 16 de octubre Aguirre desembarca en Buenos Aires. En la capital argentina también es recibido por multitud de gente y por el propio Presidente de la nación, Roberto Ortiz. Desde Washington recomiendan que la llegada del Lehendakari se produzca de la forma más privada posible, a través de Trinidad, Puerto Rico y Miami, de manera que se verá obligado a realizar en solitario toda esta serie de etapas en avión. Su mujer y sus hijos viajan directamente en barco hasta Nueva York. Entre Miami y Filadelfia tomará un tren y desde esta ciudad a la Gran Manzana, otro. La llegada se produce el 6 de noviembre. La familia Aguirre fija su residencia en White Plains, desde donde Aguirre acude a la Universidad de Columbia para ejercer como profesor de Historia. La estancia en Nueva York se prolonga hasta 1946. Durante estos años realiza numerosos viajes de carácter político. La etapa más difícil del exilio ha terminado.

1942- En el mes de mayo termina el libro "De Guernica a Nueva York pasando por Berlín". Visita varios países latinoamericanos durante el verano y el otoño: Guatemala, Panamá, México, Perú, Chile, Argentina, Uruguay, Venezuela, Colombia, Brasil, Bolivia, República Dominicana y Cuba. Imparte conferencias en distintas universidades y aprovecha estas estancias para organizar el exilio de los vascos en Latinoamérica y para dar a conocer los ideales nacionalistas, democráticos e igualitarios de los vascos. En 1943 nace en Nueva York su tercer hijo Iñaki.

1945- Vuela a París en un avión militar de los Estados Unidos. También viaja a Londres, donde se reúne con la Delegación del Gobierno Vasco y con distintas personalidades católicas.

1946- Es el año del regreso definitivo Europa. Después de unos meses en San Juan de Luz, fija su residencia en París. Se suceden los viajes a Latinoamérica. Inaugura la nueva sede del Centro Vasco en Caracas, visita La Habana y México. El 3 de julio de 1951 el Gobierno francés concede un plazo de 48 horas para que sea desalojada la sede del Gobierno Vasco de la avenida Marceau, ya que ésta va a ser entregada al régimen de Franco. El Lehendakari encuentra una pequeña villa en el número 48 de la calle Singer, que adquiere con fondos puestos a su disposición por los refugiados vascos en Latinoamérica.

1954- Durante la primavera vuelve a visitar a la diáspora vasca de Venezuela, México, La Habana, Nueva York y Washington. Al año siguiente retorna al Uruguay, Argentina y Chile. En Santiago de Chile asiste al Primer Congreso Internacional de la Democracia Cristiana en América latina.

1956- Entre el 23 de septiembre y el 1 de octubre se celebra en París el Congreso Mundial Vasco, donde el Lehendakari expone la labor realizada por el Gobierno Vasco desde su constitución el 7 de octubre de 1936 hasta esa fecha.

1960- La muerte le sorprende el 22 de marzo en París, tras sufrir una angina de pecho. Cinco días más tarde es enterrado en el cementerio de San Juan de Luz.

Un político visionario

**Jose Antonio Agirre Europako ideiare
aintzindarietariko bat dela esan
daiteke baina horretaz aparte,
politikazalea zen, barru-barruan
politika berea sentitzen zuen gizon
horietakoa. Eusko Jaurlaritzako Kanpo
Harremanetarako idazkari nagusia eta
Agirre Lehendakariaren iloba den**

**Iñaki Aguirre Arizmendi bere
testuetan murgildu da eta bere
osabaren ibilbidea ulertarazi dezakeen
entresaka egiten saiatu da: ondorengo
lerro hauetan, beraz, ikerketa lan
honetan jasotako testu
interesgarrietako batzuk laburbiltzen
saiatu da aldizkaria.**

[IÑAKI AGUIRRE ARIZMENDI, SECRETARIO GENERAL DE ACCIÓN EXTERIOR DEL GOBIERNO VASCO]

Su visión europeísta en tiempos en los que las instituciones europeas eran sólo una entelequia, su participación en la política y su papel activo en el movimiento democristiano internacional, y su exilio, el exilio forzoso, situaron a José Antonio de Aguirre en un lugar privilegiado para formar parte de las nuevas corrientes europeístas que se crearon tras la Segunda Guerra Mundial. Iñaki Aguirre, Secretario General de Acción Exterior del Gobierno Vasco y sobrino del Lehendakari Aguirre, ha profundizado en este perfil del primer Lehendakari y éstas son algunas de las reflexiones que aporta para entender su rica biografía.

Su mundo de relaciones personales, tanto en el ámbito nacional y estatal, como en el internacional, su intensa actividad como Alcalde de Getxo, liderando al mismo tiempo el movimiento de los Ayuntamientos vascos a favor del Estatuto, o como Diputado en Madrid y, posteriormente, como Lehendakari, su relación y participación en los movimientos federalistas de Europa, sus reflexiones sobre los valores humanos, la política en general y el futuro de Europa en particular; su capacidad organizativa y de formación de equipo de gobierno por encima de las ideologías partidistas –aunque no sin problemas–, etcétera, constituyen algunas de las razones por las que Aguirre puede ser considerado como el hombre mejor aceptado por la amplia mayoría de los vascos de las últimas generaciones.

Junto a sus escritos está la actividad desarrollada y su entorno, el “yo y las circunstancias” orteguiano, unas veces de ámbito local o nacional, y otras, estatal e incluso internacional. Por lo tanto, sólo me referiré a aspectos más resaltables de su personalidad y de su filosofía política. En este sentido, quizás el primero en enunciarse debería ser la confesión pública de su personalidad: “(...) porque no soy hombre de doblez que dice una cosa aquí y otra allí. (...) Nunca eludo contestar a las acusaciones que se hagan”. Y aún más: “yo vengo ahora de recorrer todos los pueblos de América, y quizás sea el único que tenga el raro privilegio de no haber reñido con nadie. Ni con éste, ni con el otro, ni con el de allá,

ni con el de acá. Con nadie. Yo puedo visitar y estar en relación con todas las distintas fracciones en que se encuentra desdichadamente dividida la causa republicana. Y pienso seguir estándolo. Hoy en día, en las cancillerías, lo que triunfa es la unidad, y sin ella jamás penséis en nada”.

Para Aguirre, el planteamiento del nacionalismo se caracteriza, como fuerza de transformación y progreso constante de la defensa de la libertad de los pueblos y, por lo tanto, de lucha contra las concepciones absolutistas en general. En este sentido, aunque sus orígenes son anteriores al siglo XIX, es en éste cuando se “da comienzo a la etapa de la liberación de los pueblos que tienen ansias de vivir su vida, proceso que continúa en el siglo que vivimos y que no concluirá hasta que la justicia sea reconocida a todos aquellos que sintiéndose pueblos, sintiéndose nación, tienen el legítimo deseo de aportar al acervo común aquellos elementos constructivos, que por ser varios y diferentes, contribuyen con utilísima policromía al esplendor humano (...) y de cuya solución depende la felicidad incluso de la sociedad del porvenir”. Pero sin exclusivismos, sin planteamientos egoístas de reivindicaciones defendidas sólo para los vascos o para determinadas tendencias políticas, porque “si a los actos culminantes de gobierno se da carácter de partido y no de pueblo, las dificultadas prácticas se agigantan”.

Su concepción del quehacer político es pues, universalista: “queremos libertad para nuestro pueblo, pero queremos también -libres y sin serlo también, pero libres mucho más– abrir los brazos a todos los hombres, a todos los pueblos de la Humanidad”; y en otro apartado: “Nuestro nacionalismo tiene que ser universal, si no queremos que al hacerse egoísta y mezquino, se convierta en causa de querellas entre los pueblos”.

Estado y supraestado

Si se tuviera que resumir el pensamiento de José Antonio de Aguirre en tres frases, podrían citarse tales como



En la imagen, junto al político francés Robert Schuman, uno de los padres fundadores de la Europa actual. Berlín 23 de marzo de 1956

“unidad de los vascos”, “capacidad propia de decisión sobre su destino” y “defensa de la democracia en todo el mundo”, entendiéndola ésta como un derecho común y perfeccionable, por cuanto que nada existe en este mundo que no sea mejorable.

Mirando al presente, me atrevería a afirmar que quizás lo importante no es ni la defensa del sentimiento de identidad, sino la conjugación de ésta con la capacidad de planificar la vida social con los sentimientos de identidad de otras personas, creando estructuras socio-políticas adecuadas para el logro de las aspiraciones personales y sociales. Como defensor de principios universales, José Antonio de Aguirre denuncia la frecuente actitud de las grandes potencias que interpretan los derechos según intereses geopolíticos, la defensa por parte de algunos Estados de los derechos de los pueblos lejanos a sus fronteras y no la de los pueblos o nacionalidades de su propio territorio. (...) “La malicia o la conveniencia de los Estados poderosos hace que todos esos bellos principios de justicia y de derecho los apliquen fuera de su casa”, o los derechos sólo de los Estados ya constituidos, o concediéndoles a éstos más derechos que a sus propias nacionalidades, o los derechos parciales, como el derecho “a su autonomía cultural, cuando no existe autonomía cultural posible sin la autonomía política correspondiente”. Para José Antonio de Aguirre, “el problema de las nacionalidades se resolverá sólo con la libertad política, es decir, con el gobierno propio y con el reconocido derecho fundamental que le asiste: el derecho a la seguridad” para lo que “El problema de las nacionalidades debe entrar, con el problema del hombre y sus derechos, en el campo internacional positivo, (...) omitido hasta hoy porque sólo la enunciación enojaba a

los Estados interesados en negar la realidad de los problemas...”.

Pero para José Antonio de Aguirre esta tendencia descentralizadora no es exclusivamente de los pueblos del Tercer Mundo o de otros que aspiran a un mayor grado de libertad e incluso de independencia. En esta transformación mundial el problema ya no es “sólo de poblaciones retrasadas sino de pueblos adelantados y progresivos, que no ven otra solución para su salud y seguridad futuras que la de su unión en una organización común y supranacional.” Y “esta marcha hacia la unidad supone una obligada cesión de determinadas facultades correspondientes a la so-

beranía de cada Estado. Esta cesión encuentra violenta oposición en aquellos sectores que viven del recuerdo de las glorias pasadas como si la historia se hubiera detenido en aquellas edades. Superando estas dificultades surgió a la vida una pequeña Europa, así llamada a pesar de contar con ciento setenta millones de habitantes”, sobre la que “Nuestra posición ha sido en todo momento decididamente favorable a la integración europea, y dentro de nuestras posibilidades, hemos colaborado desde el principio en los organismos creados para favorecerla, (...) pero en estos problemas como en todos aquellos en los que se persigue la restauración de la libertad, no existe solución mejor que la del esfuerzo propio”, sin esperar “no sé qué ayudas ilusorias”.

José Antonio de Aguirre cree firmemente que cualquier problema político tiene su adecuada solución si hay voluntad política y voluntad popular. No hay nada inamovible, nada tiene valor absoluto salvo las personas, cualquier estructura política es viable, al igual que “No se concibe que en una Europa que quiere la paz y su propio ordenamiento queden prendidos en sus sedes nacionalidades oprimidas. La federación es, pues, un camino de libertad porque nace del compromiso entre iguales. La filosofía política que se orienta al futuro, al introducir notables modificaciones en el concepto de la vieja soberanía estatal, quiere consagrar y conjugar la libertad nacional de los pueblos haciéndole compatible con la participación en espacios político-económicos más amplios. La garantía de los pueblos, principalmente de los pequeños, reside precisamente en estas más amplias estructuras supraestatales (...) debiendo salir del marco doméstico para entrar en el campo internacional y ser objeto de sus cuidados”.



De pie, el cuarto por la izquierda.

Futbolista y empresario social

[IÑAKI ANASAGASTI]

Es difícil encontrar a alguien que haya conocido a José Antonio de Aguirre jugando al fútbol en el Athletic de Bilbao. Han pasado más de setenta y cinco años y a pesar de que hemos llamado a Ibaigane para que nos den el nombre del socio más antiguo de este club, al carecer todavía de este dato he preferido irme a mis notas que son ya un tesoro.

José Antonio siguió el paso de aquellos jóvenes deportistas que salían del Colegio de los Jesuitas de Orduña que ingresaban fácilmente en los equipos no profesionales de aquella época. Por eso entró en la plantilla del Athletic con toda facilidad. En aquel tiempo jugaban en dicho club varios jóvenes que estudiaban en el colegio de Orduña como Laka, Billabaso, Antón y Nacho Allende, José Legarreta y otros.

Jugó bastantes partidos en el primer equipo del Athletic. Su juego era técnico, un poco lento y con gran toque de balón, como generalmente ocurría con los exalumnos del colegio de Orduña, en donde se practicaba el juego contra la pared o frontón con pelotones de un diámetro de medio metro o más.

En la temporada 1923-24, José Antonio comenzó a jugar en el Athletic Club de Bilbao. Era el Athletic de los

Vidal, Sesúmaga, Lazarra, Rousse, Acebo... "Es muy difícil señor Aguirre, saltar desde la línea delantera del Athletic Club a la línea delantera de ese equipo vasco-navarro que a su Señoría le toca capitanear". De esta forma un tanto incisiva se refería el líder socialista Indalecio Prieto a José Antonio de Aguirre en las Cortes Constituyentes de 1931. Años más tarde, el propio Prieto rectificaría esta afirmación tan desafortunada, ya que Aguirre había conseguido dar el salto y lo había hecho airoosamente.

He aquí una de las múltiples anécdotas que reseñan el paso del primer Lehendakari de Euskadi por el Athletic de Bilbao, una de sus facetas más desconocidas.

Aguirre obtuvo la licencia de federado de la Regional Vizcaína el 19 de junio de 1921 y estuvo vinculado al club rojiblanco

durante las temporadas 1924-25 y 1925-26. José Antonio jugó en el puesto de interior, formando ala con otro Aguirre, conocido como "Aguirre-Begoña". También durante su estancia en el equipo vasco compartió filas con el hijo de Prieto, lo que hizo que el socialista bilbaíno tuviera por él un especial afecto.

Durante su trayectoria futbolística, el Athletic de Bilbao se vio sumido en una transición, ya que no conse-



Carnet de jugador del Athletic de Bilbao, octubre de 1921



Vista general de la empresa familiar situada en la travesía del Tívoli de Bilbao.

guiría ningún título hasta 1930 —el anterior lo había alcanzado en 1923—. No obstante, en esta época aparecerían nuevos valores, tales como “Travieso”, Carmelo Goyenechea, Félix Sesumaga... que sustituirían a los hermanos Hurtado, hermanos Belausteguigoitia y al fallecido Rafael Moreno “Pichichi”.

El historiador Hugh Thomas señaló en sus escritos que “José Antonio procedía de una familia carlista de clase media y debía buena parte de su fama a su agradable aspecto y a sus promesas como jugador del Athletic de Bilbao”.

Tras su activa participación en el fútbol, Aguirre continuó siendo gran animador del Athletic de Bilbao. En 1933, siendo Diputado, acudió al partido que el club vasco disputó en Madrid correspondiente al campeonato de liga e, incluso, pasó unas horas en el hotel donde se alojaba el equipo rojiblanco, pues el portero, Gregorio Blasco, resultó lesionado de gravedad.

Durante la Guerra, el Lehendakari Aguirre fue uno de los principales impulsores de la selección de Euskadi de fútbol que lució los colores de la ikurriña por los terrenos de juego de Europa y América. Este equipo consiguió el segundo puesto en el campeonato mexicano, siendo los fondos recogidos por la selección destinados a los niños vascos refugiados en Europa.

Abandonó el fútbol una vez terminada su carrera de Derecho. Durante algunos meses estuvo de “pasante” en el bufete de Don Esteban Bilbao y, después de esta práctica, abrió su propio bufete, en donde tuvo a Julián Ruiz de Aguirre.

Empresario humanista

Con relación a su sensibilidad social, hay que decir que la fábrica de chocolates, “Chocolates Bilbaínos, S.A.”, fue constituida en 1920 por cuatro fabricantes de chocolate, cuyas marcas eran: “Martina Zuricalday”, “La Dulzura”, “Caracas” y “Chocolates de



El mundo de las relaciones personales de Aguirre, tanto en el ámbito nacional y estatal, como en el internacional, fue muy rico e intenso.

Aguirre”, participando cada una de ellas en un 25%. José Antonio fue nombrado Consejero a su mayoría de edad; Juan Mari, su hermano, cuatro años más tarde. José Antonio ya muy ocupado con su trabajo, especialmente en el orden político, acudía de vez en cuando a las reuniones del Consejo de Administración, aunque en todo momento se preocupaba de la marcha del negocio y, más tarde, el año 1933, de la reforma de la técnica que se llevó en la fábrica. Pero su participación principal se debería especialmente al aspecto social en la fábrica. Impulsados por sus grandes ideas sociales, los Aguirre, especialmente su hermano Juan Mari que era el director de la empresa, y el mismo José Antonio, llegaron a establecer un Reglamento, de acuerdo con el comité de trabajadores formado en la fábrica, que para aquel tiempo fue considerado como un gran avance social, tanto que el mismo fue aprobado por unanimidad por el Consejo de Administración de la fábrica. Es decir, que no fue sólo José Antonio, como se ha publicado en ocasiones, sino que merecen los mismos elogios aquellos otros Consejeros cuyos nombres Juan Mari Aguirre me citó: don Ramón Bayo, don Juan Bayo, don Pedro Menchaca, don Policarpo Ibáñez, don Dalmacio Angulo, don Pelayo Trabudúa, que representaban a las marcas antes citadas. Hasta 1937, fue la segunda fábrica más importante en el Estado español. Todo se desmoronó al intervenir los franquistas durante tanto tiempo.

Pionero de la idea de Europa

Jose Antonio Aguirrek ondotxo zekien Euskadik zaila izango zuela bere onarpen politiko osoa lortzea, Europako beste edozein herrialdeen modura. Estatista zen eta ezagutzen zituen horrelako helburu politikoek aukerak eta zailtasunak. Oso gazte hasi zen Agirre politikan, Primo de Riveraren diktaduraren azken urteetan, 1930. urtean, 25 urte zituela. 26 urterekin Getxoko Alkate izango da, 27 urterekin Madrilgo Korteetan Diputatu eta 32 urterekin Lehendakari.

José Antonio de Aguirre —afirma Iñaki Aguirre, su hijo menor— *no era ningún ingenuo, sabía perfectamente que iba a resultar muy difícil lograr el reconocimiento político pleno de Euskadi, como una nación europea más, en la nueva organización política de la Europa de posguerra. Su primer objetivo era mantener el autogobierno de Euskadi ya conseguido con la República y, a poder ser, incrementarlo, primero a nivel estatal, después en Europa. Concebía para el Estado español fórmulas constitucionales distintas, de corte federal o confederal. Era un estadista que conocía las posibilidades pero también las limitaciones de una empresa de este calado. Tenía, además, claro que Euskadi no podía estar fuera de Europa, que Euskadi lo perdía todo definitivamente si no se subía al tren de Europa.*

Fue en la sede del Gobierno Vasco en París donde se creó, además del Consejo Vasco, incluso el Consejo Federal Español del Movimiento Europeo y fue Aguirre quien decidió que lo presidiera Salvador de Madariaga, prestigioso pensador español liberal, europeísta convencido pero de mentalidad centralista, para probar hasta dónde se podía jugar la carta europea capaz entonces de unir a antifranquistas de muy distinto signo para derrocar a la dictadura. *“Porque —señala Iñaki Aguirre— si la experiencia de la integración europea tenía éxito económico, social y político, acabaría imponiendo, tarde o temprano, a los países europeos que seguían padeciendo dictaduras que cambiaran de régi-*

Europa como horizonte político y económico

“Aguirre y el horizonte Europa” es el título genérico y, al mismo tiempo, quizás algo enigmático, del curso que dentro de los Cursos de Verano de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea dirigirá el profesor Iñaki Aguirre Zabala, hijo menor del que fuera primer Lehendakari y catedrático de Relaciones Internacionales de la misma Universidad.

José Antonio de Aguirre murió en 1960, es decir, que fue testigo únicamente de los primeros pasos de la integración europea, con la firma de los tratados fundacionales de las Comunidades Europeas en 1951 y 1957. Es en este sentido que el director del curso, ha escogido la expresión de “horizonte Europa”. *“Porque se trataba sobre todo de una anticipación a largo alcance del futuro político de Europa por parte de gente visionaria, audaz y generosa, los padres fundadores de Europa como Jean Monnet, Robert Schuman, Alcide de Gasperi o Konrad Adenauer y otros más. Además, porque todavía hoy en día, para nosotros, Europa no deja de ser un horizonte político y económico por alcanzar aunque, coincidiendo con las*

elecciones europeas del mes de junio y bajo la presidencia de Irlanda, se logre un acuerdo en torno al proyecto de Constitución europea”, explica el profesor Aguirre.

“Y si bien José Antonio de Aguirre imprimió institucionalmente con visión de futuro al Gobierno Vasco y, en general, a las fuerzas democráticas vascas que lo apoyaban —en la posguerra de la Segunda Guerra Mundial— un marcado sello europeísta favorable a una federación de los pueblos de Europa, él mismo no presenció sino los comienzos del proceso de integración europea, aunque participó en el debate intelectual y político de los inicios de la empresa. Una integración que hoy ya cuenta con 25 Estados miembros, toda una explosión de éxito de esta aventura económica y política inédita en la historia mundial que comenzó hace más de medio siglo y que recupera ahora para la Unión Europea los contornos geográficos europeos que eran familiares para la generación de Aguirre”, señala Iñaki Aguirre.

El curso no está concebido sólo para recordar a José Antonio de Aguirre y su legado po-

lítico en el año del centenario de su nacimiento, el 6 de marzo de 1904, sino para recoger el testigo de su temprana apuesta por el futuro en paz y en libertad de una Europa unida y por el propio futuro económico y político de Euskadi en esa Europa unida. Lo que permite que participen en el Curso “Aguirre y el horizonte Europa”, desde la distinta perspectiva que hoy tenemos, testigos actuales de la construcción europea, bien sean académicos o políticos.

Curso prospectivo

No se trata, por tanto, propiamente de un curso de carácter histórico —aunque ese componente está necesariamente presente— sino de un curso sobre todo prospectivo, es decir, de reflexión política sobre el futuro de Europa y sobre el encaje en ella de las Naciones sin Estado, como Euskadi.

Las conferencias de carácter más histórico están a cargo del equipo de especialistas de Relaciones Internacionales que trabajan con el profesor Aguirre en la Universi-



Delegación del Gobierno Vasco en París durante el Aberti Eguna de 1945.

men y se democratizaran. Tal como acabaría sucediendo pero, desgraciadamente, mucho más tarde."

La faceta más visionaria de José Antonio de Aguirre, como pionero de la idea de una Europa unida pero no sin el reconocimiento político de todos sus pueblos atrapados en las redes estatales tejidas por la historia, se muestra en fecha tan temprana como 1943, cuando escribe, desde Nueva York, un texto doctrinal y programático para la posguerra en Europa que se titulará "Coordinación de nacionalidades europeas". "Aguirre ve mucho más allá del momento, son tiempos de guerra mundial y después de esos períodos de crisis se suelen producir circunstancias propicias para las revoluciones democráticas, los grandes cambios institucionales a es-

cala continental, porque todo parece posible y el futuro colectivo está por reconstruir. Saliendo de la Segunda Guerra Mundial, desaparecidas todas las dictaduras totalitarias, como se esperaba, no era inconcebible que surgiera, por ejemplo, en una España democrática una confederación en la que tuvieran un peso político más grande naciones como Euskadi, Catalunya o Galicia, pero, también, junto con otras naciones europeas sin Estado, como Flandes o Escocia, entre otras, también en una nueva Europa que pudiera embarcarse en un proceso de unificación de inspiración federal. Era, sin duda, un momento histórico irrepetible en el que no dejó de oírse, a pesar de las enormes limitaciones del momento, tanto en América como en Europa, la voz de Euskadi. Pero el inicio de la Guerra Fría, la persistencia de la dictadura de Franco y la cerrazón progresiva de los Estados en su concepción monolítica de la soberanía, acabarían con esas esperanzas."

Alcalde, Diputado, Lehendakari

"Entre la libertad y la revolución" es el título de un libro en el que José Antonio de Aguirre narra, en vísperas de las elecciones de 1936, lo que sucedió en el lustro que va de 1930 a 1935. Un libro extenso donde el que se convertiría en el primer Lehendakari de Euskadi cuenta toda su acción como político, diputado y líder de la campaña pro-estatuto de autonomía en el marco constitucional de la República. Por entonces ya se relacionaba Aguirre con círculos intelectuales o políticos europeos de signo cristiano y europeísta.

dad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

En la primera conferencia, Iñaki Aguirre recordará la relación personal que tuvo el primer Lehendakari con algunos de los pioneros de la Idea de Europa y con los padres fundadores de las Comunidades Europeas.

La segunda la impartirá Alex Ugalde y expondrá la evolución del europeísmo vasco desde la época de entreguerras, cuando algunos intelectuales nacionalistas vascos fueron partidarios de los proyectos paneuropeístas, hasta la participación vasca activa en el Movimiento Europeo desde la posguerra mundial.

La tercera conferencia de carácter a la vez histórico y de actualidad está a cargo de José Luis de Castro, especialista en temas europeos. Tratará los aspectos más doctrinales o ideológicos en torno a las concepciones federalistas de José Antonio de Aguirre, interpretadas desde la realidad actual de Euskadi y de Europa.

El programa se completa con la exposición del profesor escocés Michael Keating, un



Iñaki Aguirre Zabala, profesor y catedrático de Relaciones Internacionales de la EHU/UPV.

especialista del tema de las naciones en Europa, que hablará de este debate, antiguo y permanente, en torno al encaje de las naciones sin Estado en la Unión Europea. El profesor Keating, que en estos momentos desarrolla su labor en el Instituto Europeo de Florencia, es autor de "Las naciones contra el Estado", libro que se centra principalmente en los casos

de Escocia y Catalunya y que se ha convertido en un best-seller

Las restantes dos conferencias, de carácter igualmente actual, las impartirán dos personalidades políticas.

Josu Jon Imaz, presidente del Euskadi Buru Batzar de EAJ/PNV, hablará de "La vigencia del europeísmo de José Antonio de Aguirre y de su generación política en el nacionalismo vasco de hoy". Josu Jon Imaz, que ha sido Eurodiputado, es buen conocedor del tema europeo y es público su personal compromiso europeísta.

Finalmente, Luc van den Brande, que fue Presidente de Flandes, país que tiene su pleno reconocimiento constitucional dentro de la estructura

federal de Bélgica, participará también en este curso. Tratará el tema del encaje de los pueblos y de las naciones sin Estado en la Unión Europea. Actualmente es Senador en Bélgica, Diputado en el Parlamento flamenco y ha sido miembro de la Convención para el Futuro de Europa que ha redactado el Proyecto de Constitución Europea.

La experiencia política de José Antonio de Aguirre comenzó a forjarse desde muy joven. Sus comienzos coinciden con el fin de la dictadura de Primo de Rivera, en 1930, cuando tiene 25 años. Será Alcalde de Getxo con 26, Diputado a Cortes con 27 y Lehendakari con 32. Un record que está todavía por batir, aunque Landaburu, por ejemplo, fue diputado con sólo 25 años. "Eran hombres muy jóvenes.

La generación de Aguirre que yo llamo, como solía hacerlo Leizaola, la 'generación de 1930', que es cuando entran en política, y no de 1936, como suele decirse habitualmente hoy —precisa Iñaki Aguirre— era una generación de políticos nacionalistas vascos intelectualmente muy formada, que había leído mucho y que, además, dejaría mucho escrito, sobre todo, claro, en los largos años de exilio. Tanto mi padre como Javier Landaburu, Manuel Irujo o Jesús María Leizaola, por citar sólo a los principales políticos nacionalistas."

Esa generación de 1930 operó la modernización ideológica del Partido Nacionalista Vasco, que era y seguía siendo firmemente confesional como lo quiso su fundador Sabino Arana. Pero era necesaria una adaptación doctrinal para convertirlo en un partido demócrata-cristiano al estilo de los que estaban entonces en proceso de formación en Europa en los años previos a la Segunda Guerra Mundial.

Por esos años, las fuentes doctrinales principales, José Antonio de Aguirre y su generación las encuentran en la doctrina social de la Iglesia Católica y en la amplia literatura del cristianismo social, en la posición, de enorme influencia doctrinal en los círculos católicos democráticos y nacionalistas de entonces, del cardenal belga Mercier frente a la invasión alemana de su país en la Primera Guerra Mundial. Una inspiración que después nu-



Presentación del anteproyecto del Estatuto en Estella. 14 de junio de 1931.

triría, junto a otras aportaciones doctrinales, como las del filósofo francés Jacques Maritain que Aguirre conocía personalmente, a los partidos demócratas-cristianos europeos. Años más tarde, en Nueva York, conocería Aguirre a Paul Van Zeeland, personaje importante en la historia de la democracia cristiana belga, y participarían juntos en actos de afirmación europeísta organizados en Nueva York por el conde Richard Coudenhove-Kalergi, el fundador, en el periodo de entreguerras, del movimiento Pan Europa, prefiguración de lo que después sería la Europa democrática unida.

José Antonio de Aguirre era considerado, incluso por sus adversarios políticos, como un político hábil en suscitar el consenso más allá de las discrepancias ideológicas. Destaca Iñaki Aguirre algunos de sus logros políticos más señalados: "El primer Estatuto de Autonomía Vasco de la historia, fruto de su negociación personal con el líder socialista Indalecio Prieto; el presidir, en la guerra como después durante largos años en el exilio, un Gobierno Vasco ampliamente multipartidista y sin embargo cohesionado; el trabajo político que desarrolló en América primero, después, en Europa, para lograr una mínima unidad de acción, entre los republicanos españoles



Julio de 1937. En un encuentro con el Gobierno de la Generalitat con Companys al frente.

exiliados, entonces muy divididos, sobre todo ante instancias internacionales, como las Naciones Unidas o los movimientos europeístas; el impulso que ofreció personalmente a la consolidación de partidos demócrata-cristianos en América Latina y a la organización de una internacional demócrata-cristiana en la que estuvieran representados. En definitiva, fue un hombre capaz de trabajar —y de hacer trabajar— conjuntamente, por causas que consideraba justas, a mucha gente de ideas distintas o incluso frontalmente opuestas".

Aguirre
kontsentsuzalea zen,
irizpide desberdinen
arteko adostasunak
bilatzekoaren
aldekoa. Garai
haietako politikoeak,
baita kontrakoak
zirenek ere, bere
trebetasuna
azpimarratzen zuten.

Actividades para un centenario

El Gobierno Vasco organiza un programa de actos oficiales de la conmemoración



El Consejo de Gobierno aprobó la celebración del centenario del nacimiento del Lehendakari José Antonio de Aguirre y la imagen oficial de la conmemoración.

El 6 de marzo se cumplió el centenario del nacimiento del primer Lehendakari de Euskadi, José Antonio de Aguirre Lecube. En vista de la importancia que este acontecimiento representa para el País Vasco, dada la relevancia de su figura y la continuidad de sus planteamientos políticos y humanos, se van a desarrollar una serie de acciones para conmemorar la efemérides a lo largo del año del aniversario.

Los actos organizados por el Gobierno Vasco se centrarán en destacar la personalidad humana del Lehendakari Aguirre, en su trayectoria política y en su faceta europeísta. La propia Lehendakaritza, y los departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Cultura se responsabilizarán de la organización y desarrollo de los diferentes actos conmemorativos.

Junto a la decisión de conmemorar el centenario del nacimiento del Lehendakari Aguirre, el Consejo de Gobierno ha aprobado la imagen corporativa del centenario, que será de libre utilización por las diferentes instituciones que organizan las acciones dentro del aniversario; es decir, el propio Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Ayuntamientos e instituciones privadas.

El Gobierno Vasco hará hincapié en la personalidad del Lehendakari, un hombre profundamente humanista, un gran político y un europeísta. Afable y optimista, desde joven destacó como estadista y por su defensa de la causa vasca. Desde su visión progresista, defendió incansablemente la presencia de Euskadi en Europa y en el mundo.

Actos y citas

Desde principios de año, el Gobierno Vasco ha venido promoviendo actividades, ya sea de forma individual o en colaboración con otros organismos. Entre los actos que se han celebrado ya, destacan la colocación de una escultura en la Plaza Moyúa de Bilbao, la publicación de un libro bajo el título "La vida del Lehendakari Aguirre" por iniciativa del Ayuntamiento de la capital vizcaína, o una exposición organizada por la



Juramento en Gernika como primer Lehendakari.

Fundación Sabino Arana que va a recorrer varias capitales vascas. Así mismo, el 14 de abril fue nombrado hijo adoptivo de Getxo.

Durante los meses que faltan para finalizar 2004, están previstos más eventos con el objetivo de recuperar el perfil político y europeísta de Aguirre: celebración de un Consejo de Gobierno en la localidad de Trucios para recordar uno de los capítulos de su vida; elaboración de una página web para dar a conocer la agenda de actividades; edición en euskara del libro "De Gernika a Nueva York pasando por Berlín"; apoyo a otras ediciones; vídeos y publicaciones de CD-s; Cursos de Verano de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea y un acto institucional en Gernika para recordar la toma de posesión del Primer Lehendakari, entre otros.

Asimismo, la Asociación de Municipios Vascos, EUDEL y el Athletic de Bilbao, se han sumado a los actos del centenario. En el primero de los casos, con la celebración de comisiones ejecutivas en los pueblos que han sido significativos en la vida de Aguirre. Y en el caso del club de fútbol, con la celebración de un partido, en recuerdo de quien fuera uno de sus jugadores en la época anterior a la guerra.

Por parte de las Euskal Etxeak de todo el mundo, existe una amplia agenda de actividades como, por ejemplo, el acto organizado por la FEVA en la ciudad de Buenos Aires.

Vascos exiliados en Uruguay

Xabier Irujo 1967an jaio zen Venezuelako erbestean. Filologia, Filosofia eta Geografia eta Historia ikasketak egin zituen eta duela gutxi "Euskal erbeste politikoa Uruguain (1943-1955)" izenburupean Nafarroako Unibertsitate Publikoan aurkeztua izan den bere doktoradutzako tesia defendatu du. Joseba Agirreazkuenaga katedradunaren zuzendaritzapean bildutako tribunalak cum laudea emateko erabakia hartu zuen.

Nacido en el exilio venezolano en 1967, licenciado en Filología, Filosofía y Geografía e Historia, Xabier Irujo ha defendido recientemente su tesis doctoral en la Universidad Pública de Navarra titulada "Euskal erbeste politikoa Uruguain (1943-1955)". El tribunal, presidido por el catedrático Joseba Agirreazkuenaga, le concedió sobresaliente cum laude.

Esta tesis, la segunda defendida en euskera en la Universidad Pública de Navarra, estudia la actividad desarrollada por un grupo de exiliados y descendientes de antiguos emigrantes vascos de nacionalidad urugua-

ya organizados en torno a una activa delegación del Gobierno Vasco en el país de El Plata. En 1937, el Centro Vasco Euskal Erria de Montevideo contaba con no más de 600 socios y, no obstante, un puñado de ellos fue capaz de desarrollar una ingente labor tanto en el ámbito político como cultural. "La Delegación Vasca de Montevideo –apunta Xabier Irujo– colaboró con la presidencia y los Ministerios de Interior y de Asuntos Exteriores de los sucesivos gobiernos uruguayos y supo mantener firmemente la negativa del Uruguay al ingreso en el seno de las Naciones Unidas de una dictadura que había colaborado con la Alemania nazi y la Italia fascista".

Actuó como una auténtica embajada vasca en América, "tanto en su relación con el gobierno uruguayo como con los partidos políticos del país (fundamentalmente Unión Cívica y Partido Colorado) y con los servicios secretos de los Estados Unidos, así como con las delegaciones vascas de otros países europeos y latinoamericanos. Colaboró igualmente en la inauguración de la Plaza Gernika de Montevideo en 1944 y participó en la Primera Asamblea General de la Democracia Cristiana latinoamericana auspiciada por Jacques Maritain y organizada en Montevideo por ese gran amigo



Representantes de la colectividad vasca de Uruguay con Aguirre y el Consejero Aldasoro.

de los vascos que fue el senador Dardo Regules”.

Tras la celebración de la Gran Semana Vasca de Montevideo en 1943, la actividad cultural fue intensa. Se impulsó la creación del Departamento de Estudios Vascos en la Universidad de la República, así como las primeras cátedras de euskara y de cultura vasca de América. Se organizó GALEUZCA Uruguay, el grupo Euskaltzaleak y el Club del Libro Vasco en el Euskal Erria de Montevideo, al cual se debe la traducción y edición del “Hamlet” de Shakespeare y “Platero y yo” de Juan Ramón Jiménez. Este grupo de personas colaboró también con el Ateneo de Montevideo y con la Universidad de la República. “Es grande la

deuda que la cultura vasca del exilio tiene con uruguayos como Carlos Vaz Ferreira, Raúl Montero Bustamante, Eduardo Berro García, Leopoldo Agorio Etcheverry, o, con hijos de anteriores exilios vascos como Carlos G. Mendilaharsu, José Mendiola, Miguel Bañales, María Ana Bidegaray Janssen o Héctor Tosar Herrecart entre otros muchos”.

El tesón y trabajo de los vascos contó con un terreno bien abonado. “El Uruguay –comenta Irujo– que vio nacer en la primera mitad del siglo XX la denominada Generación de los Maestros Serenos, a la que tanto deben las letras latinoamericanas y europeas, constituía un país con un gran sentido de la democracia. “Es uno de esos raros ejemplos históricos de socialización de la democracia y de los valores humanos. Poseía un sistema educativo muy avanzado y en muchos aspectos, ejemplar aún hoy en día; un código penal, obra de José Iruetagoiena Anza, hijo de emigrantes vascos que buscaron refugio en el Uruguay tras la Segunda Guerra Carlista, que, por poner un ejemplo, es uno de los primeros en el mundo en regular la eutanasia o el aborto; otro tanto podemos decir de la magnífica obra de Eduardo Couture Etcheverry, también descendiente de emigrantes vascos, en el ámbito del derecho procesal”.

Sociológicamente, “aquel grupo de exiliados vascos –comenta Xabier Irujo– estaba integrado por personas de todas las clases sociales. Existía, no obstante, una gran afinidad política entre ellos y la lucha por los derechos



Inauguración de la Plaza Gernika en Montevideo, 1944.

humanos y los derechos históricos del pueblo vasco en el exilio ayudó a consolidar las profundas relaciones humanas que caracterizan a la diáspora. Recrearon la familia troncal que habían dejado en Euskal Herria y los Centros Vascos se convirtieron de este modo en sus nuevos hogares, originándose auténticos lazos familiares y de franca amistad”.

El trabajo de investigación de Irujo abarca hasta 1955, año en que el régimen franquista es aceptado en el seno de las Naciones Unidas. Sin embargo, según su autor, el fin de esta etapa del exilio vasco en América no se debió tanto a esta aceptación, sino a la “ruptura que en 1949 se produjo entre el Gobierno Vasco y los servicios

secretos americanos, una de las principales fuentes de financiación del primero. La llegada del Partido Republicano del general Eisenhower al poder y la política de censura y alianzas exteriores propiciadas por los senadores conservadores MacCarthy y MacCarran entre otros, así como los intereses y la reorganización de la entonces recién creada Central Intelligence Agency (CIA), impidieron que la alianza estratégica mantenida con el Gobierno Vasco desde 1941 se mantuviera”.

A partir de 1955 –concluye Irujo– el Gobierno Vasco tuvo que hacer frente a la más dura crisis del exilio: la autogestión, fundada económicamente en un modelo peculiar de empréstito cuya financiación recayó en los Centros Vascos o en las donaciones particulares de los propios exiliados. Entre 1951 y 1955 la acción política y cultural de la delegación del Gobierno Vasco en Uruguay fue languideciendo progresivamente hasta desaparecer casi por completo ese mismo año.

“El estudio de este período histórico de nuestro pueblo constituye una investigación en torno a la solidaridad de un pueblo como el uruguayo que, a pesar de intereses políticos y económicos, apoyó decididamente la causa

de la justicia y de los derechos humanos, que era la causa del pueblo vasco. Mi afecto a todos aquellos hombres y mujeres que decidieron colaborar desinteresadamente con la acción de aquella delegación del exilio en Montevideo, a quienes dedico mi tesis y, muy especialmente, a Carlos G. Mendilaharsu, último testigo de aquella generación”.

*Uruguaira jo zuten
euskaldunak oso
maila sozial
desberdinetakoak
ziren baina politika
irizpidetan bat
egiten zuten*

www.hiru.com

un portal hacia el conocimiento



Oso erraza da www.hiru.com-en sartzeta. Erraza eta aberasgarria. Horiek izan dira hain zuzen ere, interneteko ate berri hau martxan jartzerakoan Eusko Jaurlaritzak lortu nahi zituen helburuak. Bost eta ehun urte bitarteko pertsonentzat prestatua dago eta formakuntza indartzeko tresna dibertigarria izan daiteke edozeinentzat. Milaka bisita izan ditu iada.

El Gobierno Vasco ha puesto en marcha un portal de internet, www.hiru.com, con el objetivo de responder a las demandas crecientes que plantea la sociedad del conocimiento en su aprendizaje permanente. Aprender a diario, acceder a conocimientos de todas las disciplinas y hacerlo de forma lúdica y fácil ha sido el reto planteado por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, a la hora de llevar adelante este proyecto. Hiru.com ya ha recibido miles de consultas desde que se puso en marcha hace apenas unos meses y la colectividad vasca en el mundo es uno de los objetivos a los que va destinado.

La apuesta del Gobierno Vasco por facilitar el acceso a las nuevas tecnologías y, en concreto, a las enormes posibilidades que brinda una herramienta como internet, se ha materializado en iniciativas como la de Konekta Zaitetz, un plan que ha alcanzado una enorme popularidad ya que ha permitido que miles de personas pudieran comprar equipos informáticos con ayudas públicas y los ordenadores entraran por fin, en los hogares vascos. Pero tan importante como el acceso a la informática es mejorar los contenidos a los que se puede acceder con ella, y de ahí que el Lehendakari haya planteado tres ejes de trabajo para los próximos años: potenciar la autonomía personal, el sentido crítico y la ciudadanía activa.

Con toda esta filosofía de trabajo coincide el nuevo portal que se ha puesto en marcha en Euskadi que aúna contenido con diversión, la formación en diversas disciplinas con la información de ocio más variopinta y que tiene como destinatarias a personas de todas las edades. Efectivamente, [hiru.com](http://www.hiru.com), es el primer intento de crear un portal educativo vasco destinado a prestar servicios públicos de educación en internet a través de contenidos formativos gratuitos y con un formato totalmente novedoso en el Estado y en Europa. Destinado a niños y niñas y personas mayo-





Hiru.com-en eduki osoa ikusi ahal izateko, nahikoa da helbide elektronikoko bat sartzea eta pasahitza lortzea.



res, desde los cinco a los cien años, cualquiera que acceda a sus contenidos va a encontrar algo que le va a interesar: desde recetas de gastronomía hasta itinerarios turísticos o datos históricos, siempre desde la perspectiva del aprendizaje.

Otro de los factores que hacen interesante este nuevo portal es el de sus actualizaciones. Hiru.com está en continuo movimiento, y en este sentido, recicla continuamente sus contenidos basándose en lo que demandan los usuarios. Y es que el número de personas que lo consultan va constantemente en aumento: el pasado mes de febrero, hiru.com recibió 12.000 visitas.



ANJELES IZTUETA

Consejera de Educación, Universidades e Investigación

“Hiru.com está para dar respuestas a la ciudadanía”

¿Cómo explicaría qué es hiru.com?

Es un portal de aprendizaje que aspira a convertirse en referente formativo de la población vasca y a contribuir a la consolidación decisiva de una ciudadanía más formada, activa y participativa. Este portal va a ir creciendo en interactividad, en participación, en contenidos y secciones continuamente, para ir dando las respuestas necesarias a los distintos sectores de la sociedad.

En hiru.com ¿también es posible el aprendizaje de idiomas?

Desde el Gobierno Vasco queremos poner a disposición de las personas adultas un sistema de aprendizaje con el que puedan aprender la base de un idioma para po-

der entenderse y que además les anime a asistir a centros de idiomas, a seguir mejorando y perfeccionando la lengua elegida o bien a personas que están aprendiendo un idioma de forma presencial y así puedan seguir mejorando su aprendizaje en casa.

La Viceconsejería de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente está haciendo un trabajo muy innovador en el campo del aprendizaje.

La creación de una Viceconsejería que se responsabilice de trabajar en el campo del aprendizaje permanente ha hecho que podamos ir desarrollando temas muy innovadores en aspectos de aprendizaje siguiendo muy de cerca las directrices marcadas por la Comisión Europea.

La UNED impartirá 18 seminarios en los Cursos de Verano de Bergara

La tercera edición de los Cursos de Verano de la UNED, Universidad Nacional a Distancia, en su sede en Bergara, impartirá 18 seminarios dedicados a las áreas de las Ciencias Sociales, la Salud y la Psicopedagogía entre el 22 de junio y el 3 de julio. El objetivo de estos cursos, según indicó el director de la UNED-Bergara, Juan José Álvarez, es "contribuir a la formación permanente, el reciclaje personal y profesional, así como completar la oferta de la UPV/EHU".

El Área de Ciencias Sociales incluye un curso sobre la construcción de Europa; en el de Salud se abordará, entre otros, el apoyo psicológico en situaciones extremas. Talleres de bertsolarismo o la importancia del juego serán algunos de los temas del área de Psicopedagogía.

Más información en la página web: www.uned.es/ca-bergara.

La diáspora vasca a debate en la Udako Euskal Unibertsitatea

La Udako Euskal Unibertsitatea ha organizado un curso sobre la diáspora vasca que se desarrollará en Biarritz entre el 5 y el 9 de julio. Durante estos cinco días se debatirán aspectos sobre las comunidades de vascos arraigadas lejos de Euskadi, así como el papel que han jugado y juegan en la actualidad las Euskal Etxeak dispersas por América Latina, Norteamérica, Australia y Europa. El objetivo de este curso es analizar los pormenores de la actual diáspora vasca en el marco del debate sobre las comunidades transnacionales y las migraciones. Uno de los profesores participantes será Benan Oregi, técnico de Acción Exterior del Gobierno Vasco.

Plazo de inscripción: hasta el 27 de junio. Más información en la página web: www.ueu.org

La UPV/EHU centrará sus Cursos de Verano en los retos de la Unión Europea

La Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, centrará las actividades de los Cursos de Verano en los retos de la Unión Europea ampliada. Esta vigesimotercera edición, que se iniciará el 21 de junio y finalizará el 11 de septiembre, reunirá a más de 6.000 personas que asistirán a las 90 actividades programadas en su sede del Palacio Miramar de Donostia-San Sebastián.

El director de estos cursos, Ricardo Echepare, explicó durante la rueda de prensa de presentación de los mismos, que uno de los objetivos de este año es "diversificar los contenidos de las actividades y contribuir a generar un conocimiento útil sobre problemas y preocupaciones que afectan a todos los ciudadanos".

Las 90 actividades incluyen seminarios, talleres, congresos y encuentros internacionales que abor-

darán temas de interés general, tales como la salud, la psicología, economía familiar, el estrés, las adopciones y hasta el fútbol. Entre todos los ciclos, Echepare destacó uno dedicado a la nueva Europa, en el que se debatirán las oportunidades y riesgos de la ampliación a 25 Estados. La redacción de una Constitución europea, los retos de la Europa social y la visión europeísta del Lehendakari José Antonio de Aguirre serán analizados entre el 7 y el 9 de julio por profesores universitarios como Iñaki Aguirre (hijo de José Antonio de Aguirre), José Borrell, Jean du Bois de Gaudusson o Alejandro Saiz Arnaiz, entre otros. Esta visión política y económica de Europa se complementará con una sesión dedicada a la convergencia europea de los estudios universitarios.

Más información en la página web: www.sc.ehu.es/cursosverano

La Universidad Pública de Navarra dividirá sus Cursos de Verano en julio y septiembre

La Universidad Pública de Navarra repartirá la actividad de su tercera edición entre los meses de julio y septiembre. Entre el 19 y el 29 de julio se abordarán siete cursos de diversas temáticas, aunque con una especial atención hacia las nuevas perspectivas que aporta la Europa ampliada. La mayoría de los cursos serán impartidos por profesores invitados de otras universidades y otros sectores ajenos a la UPNA. Los temas que se tratarán son: Las nuevas formas de liderazgo en la sociedad del conocimiento; Salud en África; El sector de automoción en Navarra; El impacto de la ampliación de la Unión Europea; Los Máster en el Espacio Europeo de Educación Superior; El es-

plendor de la Gastronomía: ¿realidad o ficción? II; En busca del fundamento biológico de nuestra identidad: Diálogos en torno a la clonación y uso de embriones humanos y La Europa de los Gitanos: políticas sociales con la minoría gitana en la Europa ampliada.

Los días 7, 8 y 9 de septiembre se analizará en otro curso cómo abordar la violencia bullying en los centros de enseñanzas medias de Navarra.

Plazo de inscripción: Hasta el 16 de julio de 2004 (cursos de julio)

Hasta el 31 de agosto (curso de septiembre)

Más información : e-mail: fundacion.formacion@unavarra.es

Compensaciones a las víctimas del franquismo

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco ha tramitado los expedientes que se han presentado para acceder a las ayudas que el Gobierno Vasco ha previsto para las personas que fueron directamente víctimas del franquismo. Los requisitos establecidos para percibir las ayudas, según lo establecido en el Decreto 280/2002 de 19 de noviembre, eran los siguientes:

- Tener cumplidos 65 años de edad hasta la fecha del 29 de noviembre de 2002.
- En caso de fallecimiento de la persona titular del derecho, podían acogerse a la indemnización sus cónyuges, parejas de hecho, o hijas e hijos que padezcan una minusvalía y perciban pensión de orfanidad o invalidez no contributiva.
- Haber sufrido privación de libertad por un periodo de tiempo igual o superior a seis meses.
- Estar empadronado o empadronada en Euskadi por un año ininterrumpido con anterioridad al 29 de noviembre de 2002.

- Aportar el original o fotocopia compulsada del certificado expedido por la autoridad competente que acredite el tiempo de privación de libertad.

- Declaración jurada de no haber recibido de otras Administraciones indemnización alguna por estos hechos.

Las ayudas del Gobierno Vasco, tras varias ampliaciones de las dotaciones previstas al principio, ascienden a 21 millones de euros. En total, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales ha analizado 8.680 expedientes, de los cuales 2.529 expedientes cumplen los requisitos antes mencionados. Cada una de estas personas percibirá una ayuda que se sitúa entre un mínimo de 7.200 euros por 6 meses de privación de libertad y 600 euros más por cada 6 meses adicionales hasta alcanzar un máximo de 9.600 euros. 6.151 expedientes no cumplían alguno de los requisitos antes mencionados, en su mayoría, el poder acreditar la privación de libertad.

El Puente Colgante de Bizkaia, candidato a Monumento de la UNESCO

El puente colgante que comunica las dos orillas del río Nervión, el "PUENTE VIZCAYA", será presentado como candidato a monumento del Patrimonio Industrial de la UNESCO. Se trata del primer puente transbordador construido en el mundo. Esta obra civil, símbolo de una época industrial de Bizkaia y canal de comunicación fundamental para la vida del Gran Bilbao, se encuentra entre los municipios de Portugalete y Las Arenas (Getxo) y fue inaugurado el 28 de julio de 1893, tras tres años de obras que fueron dirigidas por su diseñador, Alberto Palacio. Desde entonces ha sido de gran utilidad para el Gran Bilbao. Se calcula que son más de 650 millones de pasajeros los que han utilizado este puente durante sus 110 años de vida, con una media anual de seis millones de peatones y 500.000 vehículos. Hoy en día, en pleno siglo XXI, sigue prestando los mismos servicios. En julio de 1984



fue declarado Monumento Histórico Artístico por el Gobierno Vasco.

Las gestiones ante la UNESCO se están realizando a partir del área de Patrimonio de la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco que ha presentado la candidatura al Ministerio de Cultura y éste a su vez lo hará ante el organismo internacional que será, en definitiva, quien someta a valoración y decida otorgar la categoría de monumento del Patrimonio Industrial.

Nuevas delegaciones vascas en el mundo

Desde el año 1996 está funcionando en Bruselas una Delegación del Gobierno Vasco con el objetivo de representar los intereses vascos en la capital donde se toman las decisiones que afectan a toda la Unión Europea. Desde sus inicios, ésta ha sido una Delegación caracterizada por su dinamismo y por la juventud de las personas que la forman. En 2002 y 2003, el Gobierno Vasco ha procedido a la aprobación de cinco nuevas Delegaciones en Madrid, México, Chile, Venezuela y Argentina.

La Delegación del Gobierno Vasco en Madrid se ha creado con la misión de representar los intereses de este Ejecutivo en la capital del Estado, contactar con representantes de otras comunidades y regiones europeas, seguir las relaciones del Gobierno del Estado en Asuntos Exteriores en materias que afectan a la Comunidad Autónoma Vasca y apoyar la divulgación de sus políticas y actuaciones.

En lo que respecta a Chile, Argentina, Venezuela y México, son países preferentes en lo que se refiere a las aportaciones a proyectos de desarrollo que realiza el Gobierno Vasco y cuentan además con una comunidad vasca muy importante. De ahí que, tal como se señala en los Decretos que regulan la creación de ambas representaciones, "la trascendencia y el volumen de estas actividades aconseja el establecimiento de una Delegación de la Comunidad Autónoma de Euskadi, con el fin de cohesionar" estos proyectos de cooperación y aquellos que afectan a las Colectividades Vascas.

JOSE INA ETXEBERRIA *Locutor de Euskadi Gaztea*



Euskadi Gaztea, Euskal Irrati Telebistak gaur egungo musika zabaltzeko martxan jarri zuen irratia, komunikabide bat baino, fenomeno bat bihurtu da Euskal Herrian. Gazteen artean jarraitzaile ugari ditu eta bertan lanean ari den pertsonai famatu eta ezagunetako bat Jose Ina Etxebarria dugu, irratiko ahotsik ezagunena eta jarraituena.

A micrófono cerrado

La voz más popular de la emisora de radio Euskadi Gaztea lleva casi quince años delante de un micrófono. Hasta hace poco tiempo nadie conocía la imagen física de este periodista, locutor y disc-jockey, pero desde que aparece en el programa E-Klipse@ de la primera cadena de ETB y desde que viaja de pueblo en pueblo con las diskofestak, Jose Ina Etxebarria ya no es un personaje anónimo, sobre todo para los jóvenes de 15 a 30.

Su hablar pausado y hasta los gestos sosegados transmiten la sensación de que por naturaleza es un hombre templado. Nada que ver con el ritmo arrebatado, la agitación y el tono

apasionado que utiliza en su trabajo. Frente a un micrófono se transforma y, según reconoce, "en cuanto oigo el clic, sé que empieza el espectáculo, que tengo que emplearme a fondo para que quienes me escuchan disfruten de mi trabajo. Entro en situación, fuerzo la voz, berreo, y aparece mi otro yo de forma natural". Cuatro horas de radio en directo –de cuatro a ocho de la tarde– más la grabación del programa de video clips de televisión también diario y alguna diskofesta por semana son suficientes como para tumbar a cualquier persona, o cuando menos, para que acabe aborreciendo la música.

"Yo tengo mis recursos –confiesa el locutor y disc-jockey–. Me he vuelto como una criba y no permito que por sus agujeros se cuele lo que no me interesa. Fuera de las horas de trabajo no escucho casi nunca música pop ni rock. Oigo clásica o jazz. Este mecanismo debe ser muy común, porque cuando empecé, otros compañeros que llevaban trabajando algún tiempo me lo advirtieron: a partir de ahora no podrás escuchar la música con la que trabajas. Y tenían razón".

Abstemio y no fumador, se autodefine como "narcotizado únicamente por la música, aunque algunos me consideran un drogadicto total". Jose Ina ha aprendido a refugiarse en los silencios, "en los que nos gusta a la mayoría de las personas, o sea, el que te da paz, y también en el otro, en el musical, que es tan importante como la nota misma. El tiempo me ha enseñado a disfrutar de ese segundo tipo de silencio. Antes, cuando sólo escuchaba rock & roll, no lo podía apreciar porque en el rock no existe, mientras que en la música clásica o en el jazz, sí".

El trabajo de cara al público que realiza como pinchadiscos, comentarista y animador en las diskofestak promovidas por EITB en distintos pueblos de Euskadi le ha dado una popularidad que no imaginaba. "Ha sido un éxito brutal pero dentro de unos meses dejaremos esta actividad, en parte por el desgaste físico y psicológico que supone, pero también por las críticas que hemos tenido, en las que se considera que es un producto demasiado comercial".

Joey Ramone, eterno mito

Rockero desde los diez años, a sus 36 cumplidos sigue declarándose mítomano. "Mi eterno mito ha sido Joey Ramone, cantante de los Ramones, que murió hace dos o tres años. A mí, me cambió la vida. Cuando éramos chavales y en Ataun —mi pueblo— empezábamos a interesarnos por otras cosas además del fútbol, las chicas sólo tenían ojos para Los Pecos, Pedro Marín y Miguel Bosé. Pero los chicos necesitábamos otras respuestas. Entonces descubrí a los Ramones: chupas de cuero, vaqueros rotos, tirando a feos y además no hacían pasteladas. Este grupo supuso una ruptura, una vuelta a los principios del rock y nada de música sobrecargada de otros grupos como los Pink Floyd. Su disco "It's alive", que para ellos era el cuarto que editaban, lo escuchaba todos los días, y si estoy en esto de la música es por este disco".

Su discoteca particular es muy ecléctica y numerosa. "En Ataun, en casa de mis padres, guardo los históricos y los que escucho menos. Serán unos 4.000. Y en Donostia tengo alrededor de 2.000. Ahora sólo compro música clásica: del Barroco, Bach, Haendel, cuartetos de cuerda, piano..." En cuanto a "lo más de lo más" en la música actual internacional, Jose Ina considera que hay un movimiento de rock procedente de Australia y Estados Unidos muy interesante, integrado por grupos como The Strokes, The Vines, Chemical Bros y Jet.

Consciente del poder que proporcionan los medios de comunicación, cree sin embargo que él no influye en los gustos de los oyentes porque eso



"Laneko orduetatik aparte, ez dut rock edota pop musika jarraitzen. Jazz eta musika klasikoa entzuten ditut"

viene marcado por una ola gigantesca formada por la industria discográfica "y yo poco puedo hacer contra una ola de esas dimensiones. Puedo surfear en torno a ella, pero si el 90% va a favor de un artista y el 10% no, no hay nada que hacer". Reconoce que las casas discográficas pueden utilizar incentivos para aupar a unos artistas determinados. "La fórmula más usual suele ser: os contrato publicidad si a cambio pincháis la música de tal grupo o cantante. Pero en una radio pública como es nuestra emisora, esta fórmula no puede funcionar. A nosotros nos atacan de otra manera: si publicitáis a Alejandro Sanz, la semana que viene tenéis en exclusiva el disco de Van Morrison. En ese caso nos lo estudiaríamos".

A Jose Ina le parece milagrosa la producción de música en euskera que se hace en Euskadi. "Si tenemos en cuenta que no llegamos a los tres millones de habitantes, y menos de un 40% domina el euskera, nos encontra-

mos con un mercado muy limitado". Sin embargo, él calcula que todas las semanas se edita un nuevo disco como mínimo. "Vender 5.000 copias es un éxito absoluto para Euskadi, cuando hace quince años esas cifras no permitían ni editar. La Polla Records vendía 30.000 copias, cosa que ahora sería impensable". Según sus datos, los discos de música en euskera más vendidos corresponden a Benito Lertxundi, Fermín Muguruza y Oskorri. Entre los más jóvenes, Gatibu y Ken 7.

La piratería es la causante, en opinión de José Ina, del descenso de ventas. "La persona que hace una copia casera está pirateando, pero yo estoy a favor de esa piratería privada porque hay muchas probabilidades de que esa persona acabe comprando el siguiente disco del artista si le ha gustado uno anterior que ha copiado. La piratería industrial es otra cosa, ya que perjudica a muchas personas: al autor, a los músicos que han intervenido en el disco, a los estudios de grabación, a la casa discográfica, a la SGAE, que es quien vela por los derechos de los autores, a los diseñadores... También creo que las discográficas deberían bajar los precios. Que un CD cueste 50 euros es una barbaridad, pero que se venda en los topmantas por menos de un euro es otra barbaridad".



Irrati saioaz aparte, herriz herri mugitzen den diskofestaren animatzailea da Jose Ina



MAITE ZABALA *Futbolaria*

Ha aterrizado en Bilbao desde su Boise natal y se ha convertido en un personaje reclamado por los medios de comunicación de Euskadi. No en vano, tiene un perfil llamativo: euskaldun, futbolista –portera por más señas– y aspirante a formar parte de la plantilla del equipo de jugadoras del Athletic de Bilbao que este año ha vuelto a ganar la máxima competición española. Maite ha estado en Euskadi varias semanas de prueba con el club rojiblanco pero ella reconoce que será difícil que los calendarios de ambos lados del océano encajen, ya que tiene que seguir con sus estudios de Ciencias Políticas en la Universidad de California y con su compromiso de entrenar a jóvenes porteras.

Ameriketatik datorren futbol jokalaria

Jakina da euskaldunen artean dagoen futbol zaletasuna. Azken urteotan gainera, emakumeak euskal futboleko protagonista bilakatu dira, Añorga, Oiartzun, Leioa eta Athletic bezalako taldeak garaile izan baitira lehiaketa nagusienetan. Bizkaiko txuri-gorriek goi mailako Liga irabazi dute azken bi urteotan eta afizioa emakumezkoen artean ohizkoa ez den kirola babestera eta txalotzera iritsi da. Izan ere, Athletic-eko neskek lortu dutena herrialde honetan fenomeno soziala bihurtu dela esatea ere ez litzateke gehiegizkoa izango.

Baina zenbat eta gorago iritsi, orduan eta jokalaria prestatuagoak behar direla eta, Athletic-eko ardundunak Amerika aldera joan dira hango Liga profesionalak ematen dituen aukerak ikustera. Handik dator hain zuzen Maite Zabala, Boisen jaiotako neska euskaldun hau. 25 urte ditu, atezaina da, atezainen entrenatzaile, gaztetatik futboleko aritua (inguru haietan soccer izenez ezaguna bada

ere) eta Zientzia Politikoak ikasketak egiten ari da egun Californiako Unibertsitatean. Pazientzi handiz erantzuten saiatzen da: izan ere, gure galderak kuriositatez beteta daude baina behar bada galdera berberak egin izan dizkiote Bilbora iritsi zenetik, bera ere, pertsonaia bilakatu baita telebistan eta beste komunikabideetan atera denetik.

Mendata, Nabarniz eta Gernika-koak ditu aita eta aitona-amonak. Ama Amerikan jaioa da baina bera ere euskaldun familikoa, beraz, euskara izan dute betidanik etxeko hizkuntza. Bere euskara etxean ikasitakoa dela esan bezain laister, azpimarratzen digu Boisen ikastola bat dagoela martxan eta hango euskaldun guztientzat oso albiste ona izan dela dio.

“Arreba eta ni gaztetandik hasi ginen futbolekoan, han soccer dena, futboleko jokatzeko direnen guraso gehienak europarrak bait dira. Behar bada hortik dator gure zaletasuna”. Amerikan neska futbolariak profe-

sionalak izan daitezke eta hor dago hango eta hemengo egoeraren arteko desberdintasun handienetako bat. Maite bi urtez behin etortzen da Euskal Herrira eta ezaguna egiten zaio beraz, hemengo bizimodua. Halere, desberdintasun handiak ikusten ditu hemengo futbola eta hango socceraren artean “*Estatu Batuetan oso kirol fisikoa da, neskak oso arinak dira eta lan fisiko handia egiten da. Hemen berriz jokalaria gogorrak dira, joko hobea da*”. Athletic-ek frogatu modura ekarri du honaino, Iñaki Etxeberriaren bitartekaritzari esker, baina egutegi desberdinak direla eta, ez dago ziur aukerarik izango duen hemengo Ligan jokatzeko.

Bere ahoz jakin izan nahi dugu zein diren Estatu Batuetako euskaldunak eta beste etorkinen arteko bereizitasun garrantzitsuenak eta erantzuna azkar atera da bere ahotik: janaria. “*Han denak dira kanpotarrak, beste tokietatik etorritakoak baina guk gure janari berezia dugu, nik ere Euskal Etxean ikasi nuen gure janariak prestatzen. Euskaldunok ez dugu ahazten gure familia nondik datoren, ez ditugu hemengoak ahazten*”.



IBAN UBARRETXENA

Investigador

Iban Ubarretxena investiga en la City University of New York

Iban Ubarretxena New Yorkeko City Collage-eko Kimika saileko ikerlari eta irakasle da. Joan zen apirilari hasi zen lan berri honetan eta Alzheimer eta Parkinson ataletan kokatu ditu

bere ikerketak. Gaztea izan arren, urteak daramatza mundu honetan eta ospe handia duen Manhattanango University of New York-en lan bikaina egin dezakelakoan dago.

Iban Ubarretxena siempre ha tenido pasión por entender los mecanismos que dan origen a los organismos vivos y aunque su pasión se extendía también por los caminos de la biología, la base de la vida son las moléculas y sus reacciones químicas. Así que en 1988 inició sus estudios de química, en euskara, en la facultad de Donostia-San Sebastián de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

Ahora, a sus 35 años y desde el pasado 1 de abril, el profesor Ubarretxena cuenta en el City College of New York con un laboratorio de unos cien metros cuadrados –suficiente espacio para ocho personas– y unos 350.000 dólares para dedicarse a la investigación. “*Mi trabajo consiste en estudiar proteínas de membrana*

que están implicadas en enfermedades neurodegenerativas como el Alzheimer y el Parkinson; sobre todo en estudiar su mecanismo de acción y su estructura y así poder diseñar medicamentos y estrategias para combatir estas enfermedades. Estoy muy ilusionado por esta oportunidad”, afirma este joven investigador que lleva ya trece años viviendo fuera de Euskadi cuando inició su periplo preparatorio en bioquímica, en Inglaterra, dentro del programa Erasmus.

“*Creo además –añade– que, en general, la experiencia universitaria en otro país y la vida en una cultura diferente, con una lengua diferente, me dio mucha confianza y apertura de horizontes*”.

Dentro también del programa Erasmus se trasladó a la universidad

holandesa de Utrecht para finalizar la licenciatura de químicas. “*Y gracias a una beca pre-doctoral del Gobierno Vasco pude quedarme en esa universidad para hacer el doctorado. Mi estancia en Utrecht fue muy gratificante en lo personal y muy beneficiosa para mi carrera científica. Jamás podré agradecer suficientemente a los holandeses lo bien que se portaron conmigo, especialmente mis compañeros de laboratorio*”, dice Iban Ubarretxena.

Su doctorado se basó en estudiar las proteínas que residen en las membranas celulares. “*Un 30% de las proteínas de una célula es de este tipo*”, explica, queriendo que sus conocimientos resulten asequibles. Porque, tras finalizar el doctorado en bioquímica, se trasladó a la Universidad de Yale, en EE.UU., gracias a otra beca post-doctoral del Gobierno Vasco. “*Durante otros tres años continué mi trabajo con las proteínas de membrana. Desde una perspectiva científica la experiencia fue muy buena y jamás he tenido acceso a tantos medios y presupuesto para hacer ciencia, pero desde una perspectiva humana la competitividad dentro del departamento era muy grande y la camaradería dejó mucho que desear*”.

Con su nuevo puesto en Nueva York por un período inicial de cinco años, la posibilidad de regresar a Euskadi se aleja un poco más porque, además, en Yale conoció a Kakoli Mitra, una bengalí de Calcuta. Se casaron en esta ciudad, en 2002, por el rito hindú, en una ceremonia que duró tres días. “*Ella también dispone de muchas más opciones profesionales en Estados Unidos donde incluso puede estar más cerca de su cultura ya que cuenta con supermercados, templos y, en general, una mayor estructura india que la que podría tener en Euskadi*”.



Los vasco-venezolanos se reunieron una vez más en Galdakao

La Asociación vasco-venezolana Simón Bolívar, que preside Amaia Zenarruzabeitia, volvió a celebrar su encuentro anual en Galdakao el pasado 24 de abril. Un centenar largo de asociados se dieron cita en la localidad vizcaína para, entre otras actividades, colocar la "txapela" al miembro de mayor edad que, en esta ocasión, recayó en Juan Korta, que cumplirá dentro de poco 90 años. Juan Korta, natural de Aulestia y buen pelotari, estuvo durante muchos años al frente de la Euskal Etxea de Caracas junto a su mujer Milagros y a sus hijos Jon y Alazne.

La cita siempre tiene lugar el primer sábado después del 19 de abril, fiesta nacional de Venezuela que celebra su independencia y recuerda a su libertador Simón Bolívar. Vasco-venezolanos que viven ahora en distintos puntos de Euskal Herria comienzan la celebración con un "txikiteo", que ayuda en la espera, previo a la celebración de la misa en la ermita Andra Mari Elexalde, que data del siglo XIII. En este acto religioso se recuerda a los fallecidos durante el último año. El día 24 de abril los recordados fueron Xabier Leizaola, Begoña Ibarquen, Pedro Iriarte y Polixene Trabudua.

La Sagardotegi Elexalde es el lugar que habitualmente acoge a los comensales que degustan la sidra y el menú típico de las sidrerías: tortilla de bacalao, bacalao frito con pimientos, chuletón y, de postre, queso, nueces y membrillo. De todas for-



Amaia Zenarruzabeitia, rodeada por Juan Korta y su mujer, Milagros.



Un grupo de miembros de la Asociación Vasco-Venezolana Simón Bolívar.

mas es una sidrería que se sale un poco de la tradición y ofrece así mismo "kupelas" que contienen vino rosado y cava (o "agua de Bilbao", como también se le llama en Bizkaia a esta bebida burbujeante).

Como el año es muy largo, la Asociación está pensando en reunirse nuevamente, quizás, por Navidad como ya lo hicieron en otra ocasión para recordar cómo celebraban esas fechas en Venezuela. El menú, co-

mo explica Amaia Zenarruzabeitia —alma mater de la organización de estos encuentros—, consistiría en pan de jamón, pernil al horno con ruedas de piña y hallacas: a base de harina de maíz y un relleno con carne de cerdo y de gallina, alcaparrras, aceitunas ... todo envuelto en hoja de plátano, cuya elaboración supone "todo un arte". Y luego, a cantar villancicos de esa tierra tan clásicos como "Niño lindo" y "Din, din, din".



COLOMBIA

El Centro Vasco de Bogotá editará un libro-homenaje a Genaro de Gamboa

El Centro Vasco de Bogotá, creado hace un año e integrado por 180 socios, prepara la edición de un libro-homenaje a los vascos, y en especial a Genaro de Gamboa y su generación. Esta iniciativa, que será financiada de forma privada por un grupo de socios, entra dentro del programa que la Junta Directiva del Centro ha elaborado con el fin de conseguir un acercamiento entre Colombia y Euskal Herria, al tiempo que servirá —según manifiestan su presidente Héctor Bahamon y su director

ejecutivo, Francisco Espinosa— como instrumento de divulgación de la cultura vasca.

El trabajo, que puede editarse en el mes de agosto y que será distribuido de forma gratuita, abarcará distintos capítulos que han sido encargados a historiadores, escritores, filólogos, sociólogos y especialistas en las diferentes materias que tratará. Arrancará en la prehistoria para adentrarse en la historia de los fueros, los antecedentes del nacionalismo y el primer Gobierno Vasco en el exilio.

También realizará un repaso por la literatura, el arte, la música, la industria, la educación y el turismo vascos; analizará la estructura política actual, la geografía física y humana y la lengua vasca; dedicará un capítulo al cooperativismo como sistema productivo y fenómeno social; por último, revisará el movimiento de la migración vasca, con una atención especial a los Centros Vascos en América, a los Vascos Universales y a la historia del Centro Vasco de Bogotá.


EEUU


Comienzan los preparativos para el Jaialdi 2005 de Boise

A través de la web www.jaialdi.com se encuentra abierta la inscripción para todos aquellos grupos culturales (dantzaris, músicos, etcétera) que quieran participar en Boise 2005 que se celebrará el fin de semana de San Ignacio. De esta manera la Comisión encargada del evento

podrá ir trabajando en la selección de los grupos que, finalmente, estarán presentes el próximo año en Boise. El Jaialdi se viene celebrando cada 5 años en esa ciudad y congrega a cerca de 50.000 personas. Hasta ahora ha tenido lugar en 1987, 1990, 1995 y 2000.

Cinco nuevos Centros Vascos, en proceso de reconocimiento y registro

Argentina, Estados Unidos y Canadá son los países que van a contar en breve con nuevos Centros Vascos. La apertura en la ciudad argentina de Trenque Lauquen de un nuevo Gure Etxea supondría el segundo ya que la ciudad cercana de Santa Fe cuenta con otro. En Estados Unidos se abrirá el Centro Vasco de Colorado (primero de este Estado) y el Cenarrusa Center for Basque Studies se acaba de crear en Boise, Idaho. Finalmente, Euskaldunak de Québec ha iniciado también la tramitación para obtener el reconocimiento por parte del Gobierno Vasco, con el que serían dos los centros en Canadá: Vancouver y Québec (Montreal). Se espera que estos expedientes estén aprobados en breve.



EEUU

Eusko Etxea de Nueva York lanza el website de noticias www.EENY.org

Diseñada por la prestigiosa compañía IBLNEWS New York, la Eusko Etxea neoyorquina ha puesto en marcha un sitio de Internet dedicado a la información. "Se trata de un periódico electrónico en el que queremos dar cabida a todas las informaciones que se producen en Estados Unidos relacionadas con los vascos", comenta Luis Foncillas Etxeberria, presidente de la Eusko Etxea neoyorquina.

"Para ello –añade Luis Foncillas– contamos con secciones como 'A Basque America' (Una América vasca) y 'Eusko Etxea de NY'. Por ponerlo de una manera gráfica, yo diría que nuestra intención es que cada vez que se pronuncien palabras como vasco o País Vasco en un contexto informativo en Estados Unidos, esa información tenga reflejo inmediato en nuestro website".

Este nuevo periódico electrónico cuenta también con una sección dedicada a las noticias que se producen en Nueva York y que pueden resultar de interés tanto para los turistas vascos que visitan la ciudad, como para quienes están interesados en esta metrópolis donde se producen gran parte de las noticias que se consumen en el mundo. "Y por supuesto –apunta Foncillas– no podía faltar una sección dedicada a Euskal Herria".

Luis Foncillas señala que "el website de EENY no es un sitio político ni para hacer política; pretendemos reflejar y dar a conocer al mundo la cara buena y positiva de nuestro país, lo cual no significa que vayamos a obviar asuntos políticos de calado, ni que presupongamos que la política es algo malo".



Web orriaren atal batzuren edukinak egunero berritzen dira; euskaraz, gazteleraz eta ingelesez dago landuta eta laister frantzesezko bertsioari ekingo zaio.

El año pasado EENY celebró su 90 aniversario en la ciudad. En aquella ocasión Luis Foncillas señaló que "pretendíamos que nuestra organización se convirtiera en el punto de referencia de la cultura vasca en Nueva York y este website es parte de ese compromiso personal. Obviamente no pretendemos, ni podríamos competir con los periódicos; nuestra intención es ser un complemento de ellos".

El website renueva parcialmente sus contenidos a diario y está escrito en euskara, castellano e inglés; próximamente lo será también en francés. Su puesta en marcha ha sido posible gracias a la ayuda y colaboración del empresario vasco-navarro Mikel Amigot, Presidente y fundador de IBLNEWS.

IBLNEWS con sedes en Madrid y en Nueva York, tiene un servicio de información 24 horas que compite directamente con CNN en español, BBC Mundo y Yahoo en español. A través de su compañía crea y mantiene "digital news media", así como producciones informativas, para empresas e instituciones de prestigio como Microsoft, Vodafone, IBM, Intel, Ices o NYU (New York University), entre muchas otras.

Ante el nuevo milenio

Para Mikel Amigot la web de Eusko Etxea "tiene un significado especial y desde la perspectiva de amor a la tierra vasca hemos abordado el proyecto sin escatimar esfuerzos y horas de trabajo. Pensamos que las tecnologías más innovadoras y los últimos conceptos en periodismo y en marketing online que manejamos en nuestra compañía pueden servir para proyectar una nueva imagen de los vascos en el mundo, más positiva y acorde con la realidad".

Para Amigot haber trabajado con el presidente de la Eusko Etxea en este proyecto "ha sido fascinante", y, en todo caso, "es sólo un primer paso de lo que tenemos por delante. Creo que 90 años después del nacimiento de la Eusko Etxea of New York, ahora con este website se ha inaugurado la Eusko Etxea del nuevo milenio, una casa más informativa, transparente, cercana y universal".

Entre los retos para este año está el incluir más información en euskara contribuyendo así a la expansión de nuestra lengua en Internet.

euskal etxeak *virtual*

Semanal, gratuito y con la información más actual

euskal
etxeak *virtual*

Las últimas noticias de Euskadi y todo lo que te puede interesar de los programas dirigidos a la colectividad vasca en el mundo.

¿Te interesa?



SUSCRÍBETE a nuestro boletín electrónico enviando tu solicitud a: euskaletxeak@ej-gv.es

aurrera doan **herria**

un país en marcha

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

Convocatorias

Deialdiak

El próximo 9 de julio finaliza el plazo para presentarse a una nueva edición del programa GAZTEMUNDU, encuentro de la juventud vasca de los Centros Vascos-Euskal Etxeak, que va a tener lugar en Vitoria-Gasteiz entre el 10 y el 25 de septiembre. Estas jornadas, que se vienen celebrando desde 1996, tienen como objetivo contribuir a que los jóvenes de la diáspora se formen y profundicen en el conocimiento de la realidad actual de Euskal Herria y facilitar las relaciones con organizaciones, empresas y personas que viven en Euskadi. GAZTEMUNDU también tiene como fin la creación de plataformas de contacto entre la juventud vasca que reside dentro y fuera de Euskadi. Al igual que en ediciones anteriores, jornadas de trabajo, foros de debate, los contactos institucionales y las visitas culturales y turísticas completarán el programa de estos encuentros, que siempre se desarrollan en un ambiente relajado y festivo.

Un cartel en rojo, blanco y negro para las fiestas de San Fermín



Los diseñadores pamploneses Marta Coronado y Mikel Urmeneta han sido los ganadores del concurso de carteles que representarán este año las fiestas de San Fermín. Este cartel, titulado "pop", fue seleccionado entre 622 obras que se presentaron al concurso, dotado con 4.200 euros. El jurado, entre cuyos miembros se encontraba el diseñador catalán Javier Mariscal, decidió que esta obra era la que mejor representaba el espíritu lúdico de estas fiestas populares y universales al mismo tiempo. Sus autores, que trabajan en la empresa de diseño Kukumuxu, declararon que quisieron huir de los diseños por ordenador y buscaron algo más cálido y artesanal.

Vitoria-Gasteiz, estandarte del arte visual

Un año más, Vitoria-Gasteiz se convierte entre el 29 de mayo y el 9 de julio en el estandarte del arte visual. La cuarta edición de Vitoria Territorio Visual se desarrolla en diversos espacios de la ciudad, al igual que la 19ª edición del Festival Audiovisual, que comparte programa y fechas.

Actividades diversas, con el arte audiovisual como factor común, se sucederán a lo largo de estos meses. Entre ellas destacan los talleres de dj's y las últimas tendencias de la música contemporánea, con las actuaciones de las formaciones Amaraun, Duo Ad Libitum y el Grupo Instrumental Jesús Guridi y Laboratorios de Música.

En cuanto al arte, el centro Montehermoso acogerá la exposición "Mistertus-Animatu" a partir del 11 de junio y la Escuela de Artes y Oficios la muestra "Migraciones Nocturnas", también a partir de junio.

Por otro lado, el XIX Festival Audiovisual de Gasteiz comenzará el 28 de junio y las proyecciones se sucederán hasta el 3 de julio. Se han presentado 207 filmaciones, de las que se han seleccionado 108 para las secciones de Ficción Cine, Ficción Vídeo y Vídeo Creación.

En el apartado de cine, destaca la celebración, dentro del certamen audiovisual, del Festival Internacional de Cine y Derechos Humanos.

El 52 Festival de Cine De Donostia-San Sebastián, recorta un día su duración

La 52 edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que este año se celebrará entre el 17 y 25 de septiembre, ha reducido en una jornada su duración debido a la crisis que atraviesa el sector cinematográfico, según declaró el director del certamen, Mikel Olaciregui. Con medio millón de euros menos que en el presupuesto del año pasado



(se ha pasado de 6 a 5'5 millones), el certamen donostiarra ha querido rendir un homenaje a Dalí a través de su cartel oficial, y muy especialmente a su colaboración con Alfred Hitchcock en una escena de la película "Recuerda".

Entre las novedades de esta edición, destaca el ciclo retrospectivo sobre Anthony Mann. Otra sección novedosa es la dedicada a cineastas que han luchado contra lo políticamente correcto, como Michael Moore, Dusan Makavejev, John Waters, Pedro Almodóvar, los hermanos Marx, Luis Buñuel, Trey Paker, Ulrich Seidl, Todd Solondz, entre otros. En el espacio denominado Horizontes Latinos, se proyectarán películas latinoamericanas inéditas en España y un jurado premiará a la mejor obra con 18.000 euros.

La 52 edición ofrecerá además las habituales secciones Made in Spain; la sección Zabaltegi, que recoge las mejores "perlas" de otros festivales internacionales y la Sección Oficial en la que se proyectan películas realizadas durante el último año que no hayan sido exhibidas en otros festivales ni se hayan proyectado fuera del país de origen.

euskal etxeak



Envíanos cualquier sugerencia a: euskaletxeak@ej-gv.es

¿qué te ha parecido la revista?
zer iruditu zaizu aldizkaria?

¿te ha gustado?
gustatu al zaizu?

...nos interesa tu opinión
...azaldu egiguzu zure iritzia



Isaac Salaberria

Restaurante Fagollaga

Hernani (Gipuzkoa) [www.fagollaga.com]

A la entrada del Restaurante Fagollaga en Hernani (Gipuzkoa) destaca la inscripción del año de su inauguración: 1903. El año pasado se celebró el centenario con un cambio total en la decoración, más en línea con los nuevos platos de su chef, Isaac Salaberria, que representa la cuarta generación que se mantiene al frente de este templo del buen yantar.

Cuando Fagollaga comenzó esta andadura –regentado por la bisabuela de Isaac– era una sidrería que tenía además una tienda y que albergaba incluso la escuela de la zona. La abuela Joxepa comenzó el cambio y hace doce años su nieto inició una revolución sin traumas.

La carta de Fagollaga mantiene platos tradicionales: unos fritos bien elaborados, una menestra con las verduritas del tiempo y distintas especies de caza. “Sabores conocidos con nuevas técnicas como se ve en este plato de atún”, dice Isaac Salaberria que estudia esta temporada nuevas recetas como un postre a base de compota de fresas, jugo de módena y helado de rosas.

Domina las cocciones cortas, distingue las salsas con finura, dispone los platos con elegancia, se complica sabiamente en la complejidad y utiliza con acierto hierbas y especias. El representante de la cuarta generación de Fagollaga ha optado por la cocina moderna y creativa.

Desde hace dos años ostenta una estrella Michelin, aunque él cree que un amplio reportaje dedicado por “El New York Times” a la cocina vasca, ha atraído a su establecimiento a muchos más clientes americanos que la estrella de la reconocida guía francesa.

ATÚN CONFITADO A BAJA TEMPERATURA CON CALDO DE MARMITAKO Y CILANTRO

ELABORACIÓN:

El caldo

Pelamos las patatas, las cebollas y los tomates. Troceamos las cebollas, los pimientos, el puerro y las patatas; pochamos todo en una cazuela alta.

Una vez pochado, escurrimos el aceite y añadimos los recortes de atún y el vino blanco. Dejamos reducir el vino y cubrimos de agua (unos cuatro palmos por encima).

Cuando empiece a hervir bajamos el fuego, añadimos las dos cucharadas de tomate concentrado y lo mantenemos a fuego lento unas ocho horas.

Transcurrido este tiempo colamos el caldo y le damos el punto de sal.

El atún

Despiezamos el atún en lomos y le quitamos la piel. Troceamos los lomos con un diámetro aproximado de 3 cm. Los cubrimos con la sal yodada

durante 10 minutos. A continuación los limpiamos y los confitamos en el aceite con los ajos durante 9 minutos a 52°. (El confitar supone la introducción del atún en el aceite, pero es muy importante el punto de la temperatura).

A la hora de servir el plato, enriquecemos el caldo con una hojita de cilantro y dos tallos de cebolleta tierna, e introducimos en él el atún.



INGREDIENTES

Para el caldo:

5 cebollas, 5 pimientos verdes, 4 tomates, 1 puerro, 4 patatas, 2 cucharadas de tomate concentrado, aceite de oliva de 0,4°, 1 litro de vino blanco, recortes de atún.

Para el atún:

Un atún, sal marina yodada.

Para el confitado de atún:

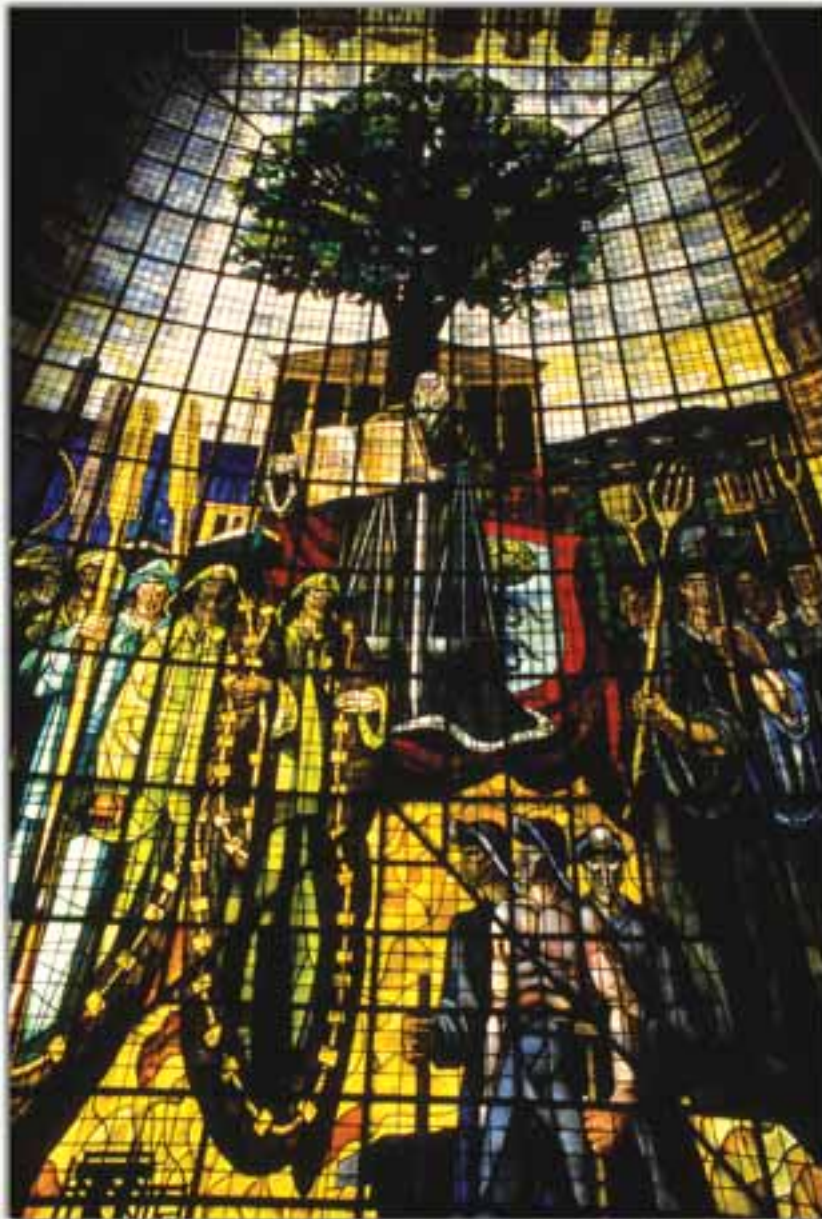
4 litros de aceite de oliva de 0,4°
6 dientes de ajo enteros.

Para la presentación:

cilantro y cebolleta.

*El aceite puede reutilizarse para la elaboración de otros guisos

Imágenes para el recuerdo



Vidrieras de la Casa de Juntas de Gernika

¿TIENES ALGUNA FOTO PARA EL RECUERDO?

Si es así y te gustaría verla publicada en esta sección, envíanosla a la siguiente dirección: euskaletxeak@ej-gv.es